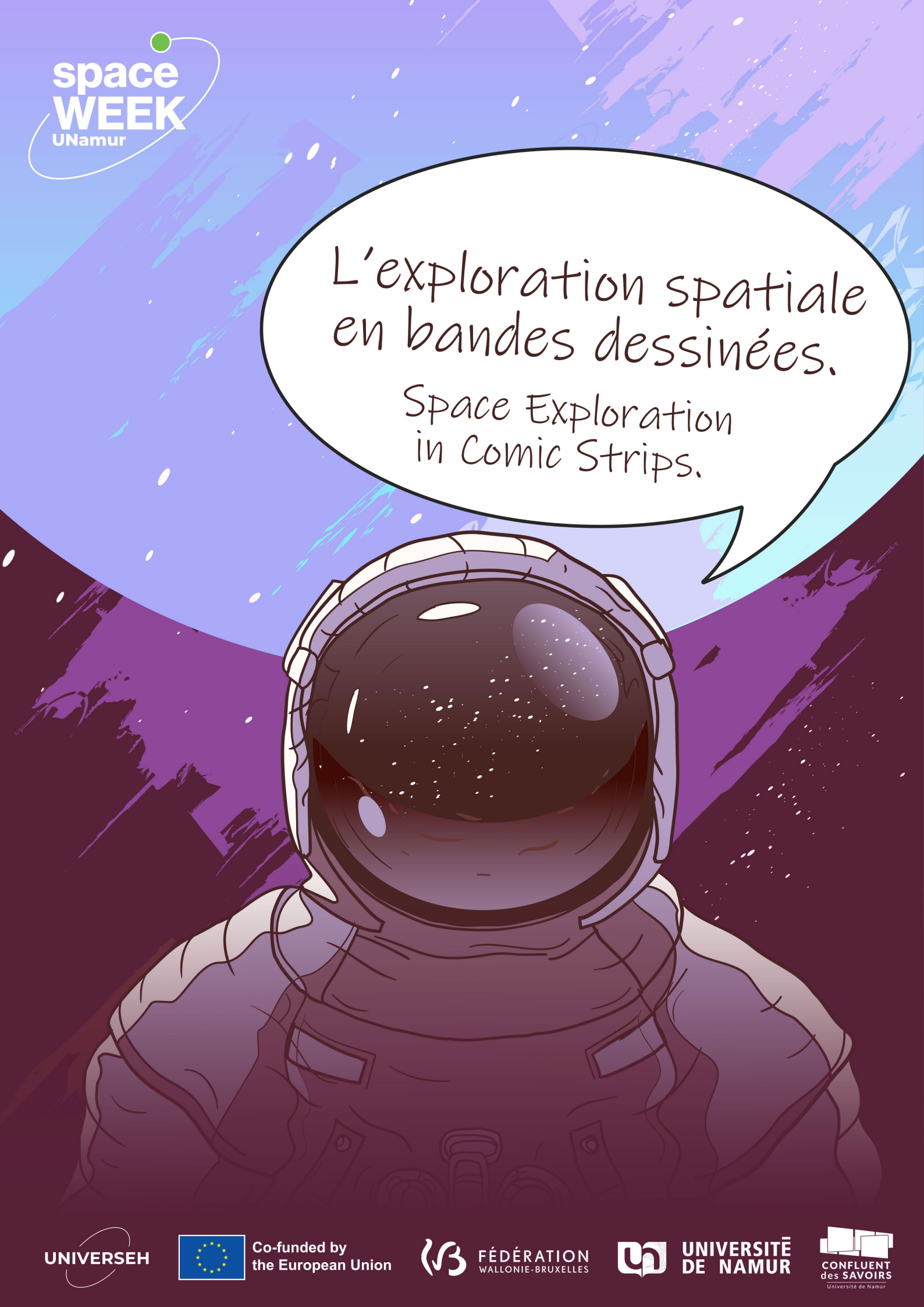
space WEEK UNamur

L'exploration spatiale en bandes dessinées.

Space Exploration in Comic Strips.



UNIVERSEH

Co-funded by the European Union

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

UNIVERSITÉ DE NAMUR

CONFLUENT des SAVOIRS
Université de Namur

L'exploration spatiale en bande dessinée !

Les planches de bande dessinée présentées sont issues d'un concours organisé à l'échelle européenne dans le cadre de la Space Week de l'UNamur.

Ce concours a convié les passionnés de science-fiction, les rêveurs fascinés par les étoiles et les artistes en devenir à embarquer pour une aventure exceptionnelle autour du thème de l'exploration spatiale. Il en résulte des œuvres remarquables, tantôt réalistes, tantôt poétiques, qui nous entraînent à la découverte de missions audacieuses, de révélations spectaculaires et de civilisations lointaines.

Chaque planche est accompagnée d'une description rédigée par l'artiste, ainsi que, lorsque nécessaire, des traductions en français et en anglais des éléments textuels qu'elle contient.

Le jury du concours, composé de spécialistes en médiation scientifique, communication scientifique et graphisme, a désigné un lauréat dans chacune des catégories : adulte, étudiant, jeune et enfant.

Les planches primées sont signalées par un pictogramme spécifique.

Pourquoi des bandes dessinées ?

La Belgique se distingue par une tradition de bande dessinée à la fois riche et influente, régulièrement classée parmi les plus prestigieuses au niveau mondial. Elle a vu naître des personnages et des séries devenus emblématiques, à l'instar des Aventures de Tintin créées par Hergé ou des Schtroumpfs imaginés par Peyo, qui ont conquis un public international. Par son apport considérable, la Belgique a largement contribué à faire reconnaître la bande dessinée comme un véritable art, inspirant de nombreuses générations d'artistes en Europe et ailleurs.

Space Week UNamur

La Space Week propose une série d'activités pour découvrir l'Univers, mieux comprendre les enjeux de l'exploration spatiale et les multiples facettes de la recherche scientifique. Ouverte à toutes et tous, familles, curieux, passionnés, enseignants et élèves, elle met en lumière l'implication active de l'UNamur dans la recherche liée à l'espace. Une occasion unique de croiser les regards et de découvrir comment l'espace se pense et se construit au cœur de l'université.

Plus d'infos: www.unamur.be/fr/cds/space-week

space WEEK UNamur

Space Exploration in Comic Strips !

The comic strips on display are the result of a Europe-wide competition organized as part of the Space Week at UNamur.

The competition invited science fiction enthusiasts, starry-eyed dreamers, and emerging artists to embark on an extraordinary adventure centered on the theme of space exploration. The outcome is a collection of remarkable works, sometimes realistic, sometimes poetic, that take us on a journey through daring missions, spectacular discoveries, and distant civilizations.

Each comic strip is accompanied by a description provided by the artist, as well as, where necessary, French and English translations of the textual content of the strip.

One winner per category (adult, student, youth, child) was selected by the competition jury, composed of experts in science mediation, science communication, and graphic design.

The winning comic strips can be identified by a dedicated pictogram.

Why Comic Strips?

Belgium is distinguished by a rich and influential comic strip tradition, regularly ranked among the most prestigious in the world. It has given birth to iconic characters and series, such as The Adventures of Tintin created by Hergé and The Smurfs imagined by Peyo, which have captivated an international audience. Through its significant contribution, Belgium has played a major role in establishing comic art as a true art form, inspiring many generations of artists across Europe and beyond.

Space Week UNamur

Space Week offers a series of activities to discover the Universe, gain a deeper understanding of the challenges of space exploration, and explore the many facets of scientific research. Open to everyone, families, curious, enthusiasts, teachers, and students, it highlights UNamur's active involvement in space-related research. A unique opportunity to bring together different perspectives and discover how space is studied, imagined, and shaped at the heart of the university.

More info: www.unamur.be/en/cds/space-week

CATÉGORIE
ADULTE
ADULT CATEGORY

1. LEŚNICZY Z CIEMNEGO LASU

Garde forestier de la forêt sombre
Dark Forest Ranger

Par/by **Roman Gajewski**

DESCRIPTION :

La bande dessinée raconte une histoire dans laquelle les humains se trouvent dans une réserve naturelle interstellaire où ils n'ont aucune possibilité d'explorer l'espace.

The comic tells a story about humans being in an interstellar nature reserve, where they have no possibility of space exploration.

TRADUCTION/TRANSLATION

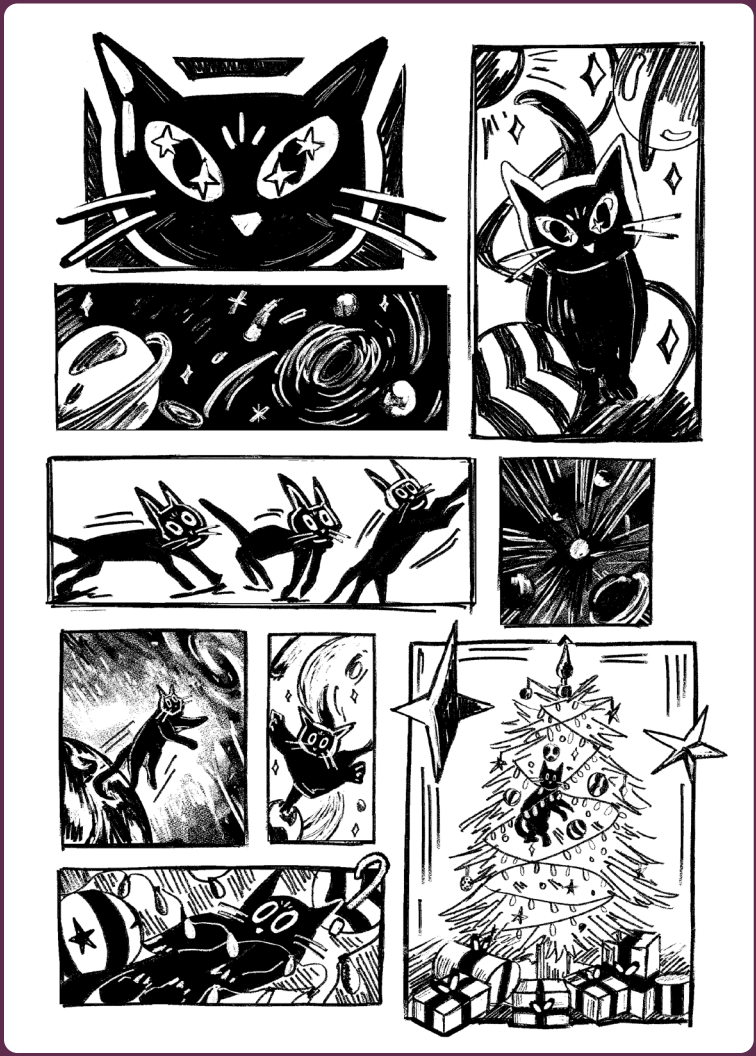
- Mesdames et messieurs, c'est incroyable.
- Filant à une vitesse vertigineuse…
- Voyager a franchi la frontière de notre système solaire…
- Et se trouve désormais dans l'espace interstellaire.
- **Zone frontalière. Réservée au sanctuaire.**
- Boom !
- "Tir effectué."

- Ladies and gentlemen, this is unbelievable.
- Speeding at a dizzying pace…
- Voyager has crossed the boundary of our solar system…
- And is now in interstellar space.
- **Border zone. Reserved for the sanctuary.**
- Boom !
- "Shot fired."

2. LE PETIT EXPLORATEUR

The Little Explorer

Par/by **Amaria Dali**



DESCRIPTION :

"Le Petit Explorateur" raconte l'histoire d'un chat curieux qui rêve d'exploration spatiale. Fasciné par des sphères lumineuses qu'il prend pour des planètes, il s'imagine un voyage de la Terre jusqu'aux étoiles. Ce n'est qu'en prenant du recul que l'on découvre que cette aventure cosmique se déroule beaucoup plus près de nous : dans un sapin de Noël.

"The Little Explorer" tells the story of a curious cat who dreams of space exploration. Fascinated by glowing spheres he believes are planets, he imagines a journey from Earth all the way to the stars. Only by stepping back do we discover that this cosmic adventure is taking place much closer to home: inside a Christmas tree."

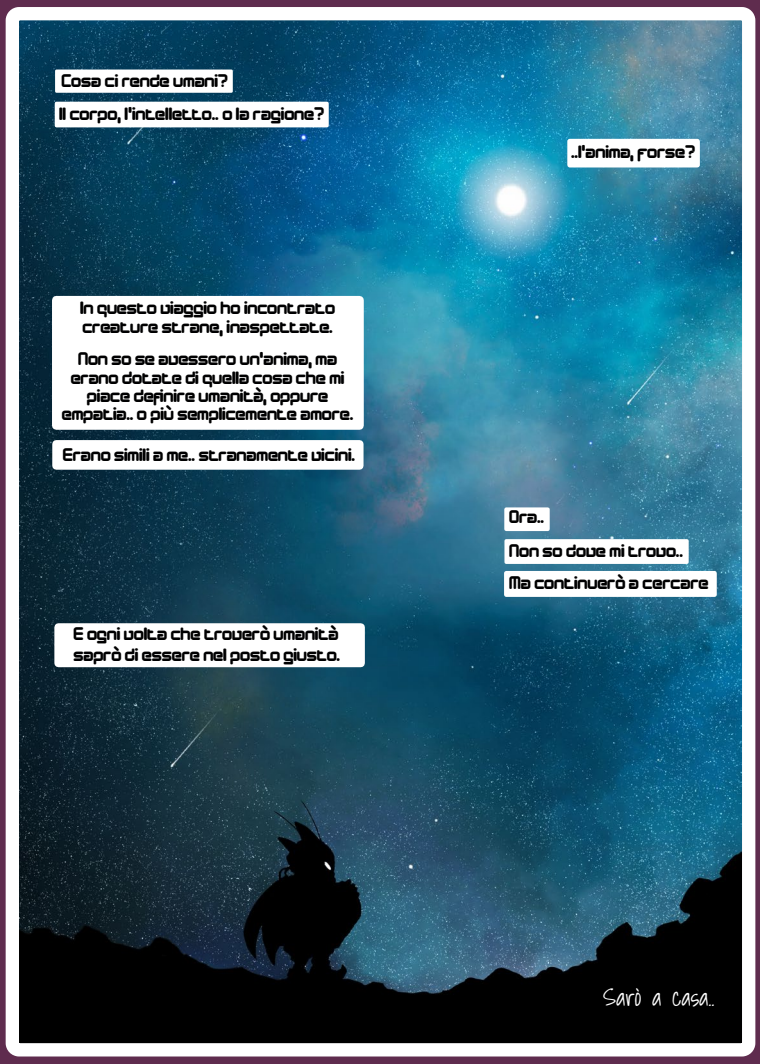
3. HYBRIS

Par/by **Youssef Bahanni**

DESCRIPTION :

Dans un futur post-apocalyptique, un enfant vêtu d'une combinaison spatiale très particulière erre dans un désert inconnu. Il tente de se souvenir de son nom et de son passé. Dans son errance, entre pillards et créatures biologiques, il aperçoit au loin une gigantesque ville volante.

In a post-apocalyptic future, a child wearing a very peculiar spacesuit wanders through an unknown desert. He tries to remember his name and his past. As he roams among raiders and biological creatures, he spots in the distance a colossal flying city.



TRADUCTION/TRANSLATION

Maintenant…

Ils m'étaient semblables… étrangement proches.
Je serai chez moi…
Je ne sais pas où je me trouve… mais je continuerai à chercher.
Et chaque fois que je trouverai de l'humanité, je saurai que je suis au bon endroit.
…l'âme, peut-être ? Le corps, l'intellect… ou la raison ? Qu'est-ce qui nous rend humains ?

Au cours de ce voyage, j'ai rencontré des créatures étranges, inattendues. Je ne sais pas si elles avaient une âme, mais elles possédaient cette chose que j'aime appeler l'humanité, ou peut-être l'empathie… ou plus simplement l'amour."

"Now…
They were like me… strangely close.
I will be home…
I don't know where I am… but I will keep searching.
And every time I find humanity, I will know I am in the right place.
…the soul, perhaps? The body, the intellect… or reason? What is it that makes us human?

On this journey, I encountered strange, unexpected creatures. I don't know if they had a soul, but they possessed that thing I like to call humanity, or perhaps empathy… or simply love."

4. IN-SIGHT EXPLORATION

Par/by **Max Vanhemelryck**

DESCRIPTION :

Lors d'une sortie extravéhiculaire, un astronaute libère une forme dans le vide.

L'espace réagit, se réorganise, et laisse émerger une structure nouvelle. Une exploration du cosmos qui devient, silencieusement, une exploration du regard.

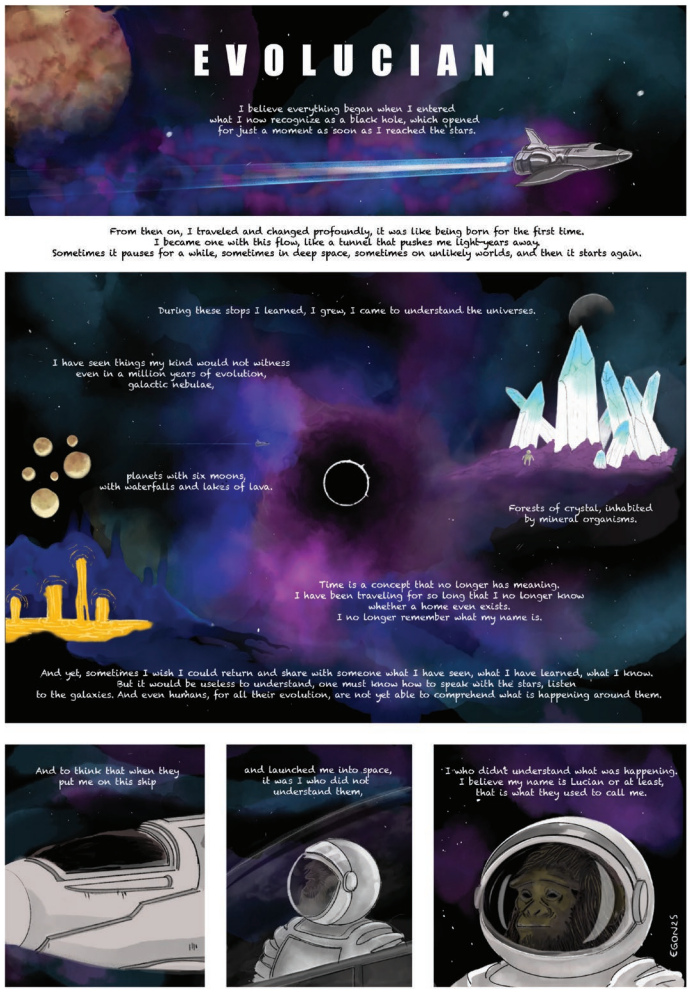
During an extravehicular activity, an astronaut releases a form into the void.

Space reacts, reorganizes itself, and lets a new structure emerge. An exploration of the cosmos that silently becomes an exploration of perception."

5. EVOLUCIO

EVOLUCIAN

Par/by **Fabio Ciarrocchi**



DESCRIPTION :

Le voyage intergalactique d'un terrestre insolite, entré dans un trou noir dès qu'il a quitté sa planète.

The intergalactic journey of an unusual Earthling, who entered a black hole as soon as he left his planet.

TRADUCTION/TRANSLATION

Je crois que tout a commencé lorsque je suis entré dans ce que je reconnais maintenant comme un trou noir, qui s'est ouvert un bref instant dès que j'ai atteint la barrière.

À partir de là, j'ai voyagé et profondément changé, comme si je naissais pour la première fois. Je suis devenu un, semblable à la flamme d'un brûleur qui transperce l'étoile la plus brillante.

Parfois, tout s'arrête un moment, parfois dans l'espace profond, parfois sur des mondes improbables, puis tout recommence.

Au cours de ces haltes, j'ai appris, j'ai grandi, j'ai fini par comprendre l'Univers.

J'ai vu des choses que mon esprit ne pourrait pas concevoir même en un million d'années d'évolution : des nébuleuses galactiques…

Des planètes avec six lunes, avec des cascades et des lacs de lave…

Des forêts de cristal, habitées par des organismes minéraux.

Le temps est un concept qui n'a plus aucun sens. Je voyage depuis si longtemps que je ne sais même plus depuis combien de temps je suis ici. Je ne me souviens plus de mon nom.

Et pourtant, parfois, j'aimerais pouvoir revenir et partager avec ceux que je n'ai jamais vus ce que j'ai appris. Mais je sais que cela serait inutile : pour comprendre, il faut savoir parler aux étoiles, écouter les galaxies. Et même les humains, malgré toute leur évolution, sont incapables de saisir ce qui se passe autour d'eux.

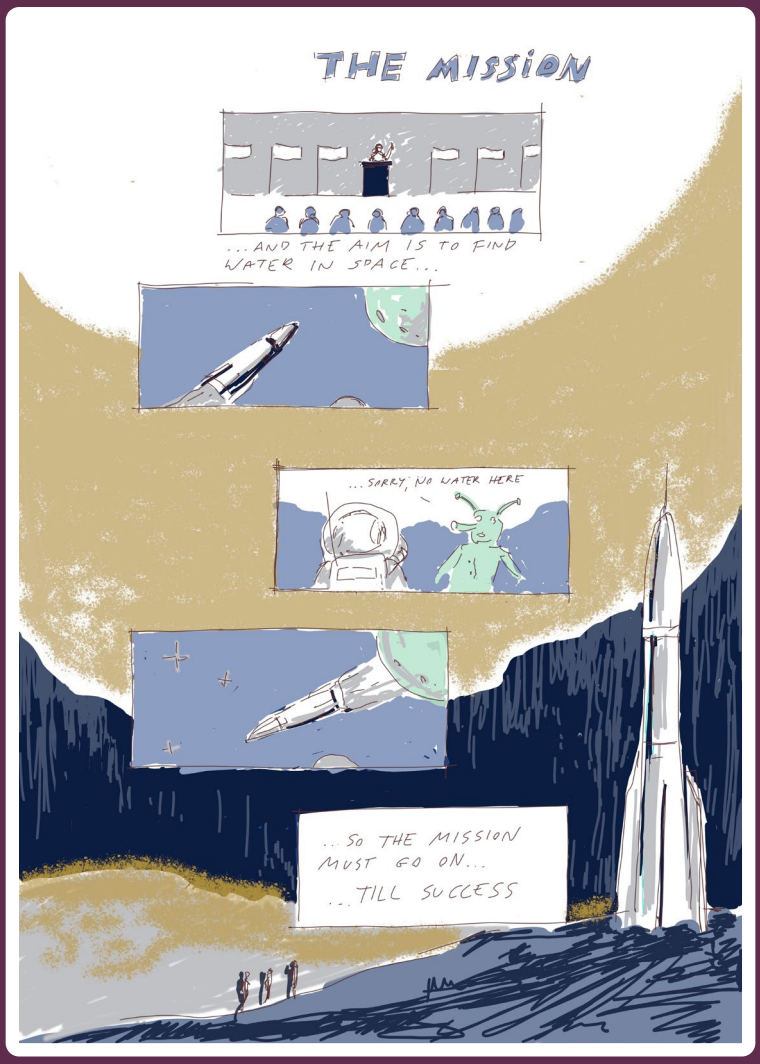
Et penser que ce sont eux… qui m'ont mis sur cette voie…et m'ont lancé dans l'espace, incapables de comprendre…

Je ne comprenais toujours pas ce qui se passait. Mais je savais qu'ils avaient peur de ce qu'ils avaient longtemps essayé de cacher.

6. THE MISSION

La mission

Par/by **Jakub Wagner**



DESCRIPTION :

La mission est de trouver de l'eau dans l'espace. Il est essentiel de trouver d'autres formes de vie, et c'est aussi crucial pour notre propre avenir. Ou peut-être pas… d'autres formes de vie auraient-elles vraiment besoin d'eau pour survivre ? L'espèce humaine aurait-elle encore besoin d'eau pour survivre dans le futur, avec l'évolution ?

Mission is to find water in the outer space. It is essential to find other lifeforms and for our future as well. Or maybe not... do other forms of living would really need water to survive? Would humans need water to survive in the future as they evoluate?

TRADUCTION/TRANSLATION

… et l'objectif est de trouver de l'eau dans l'espace…

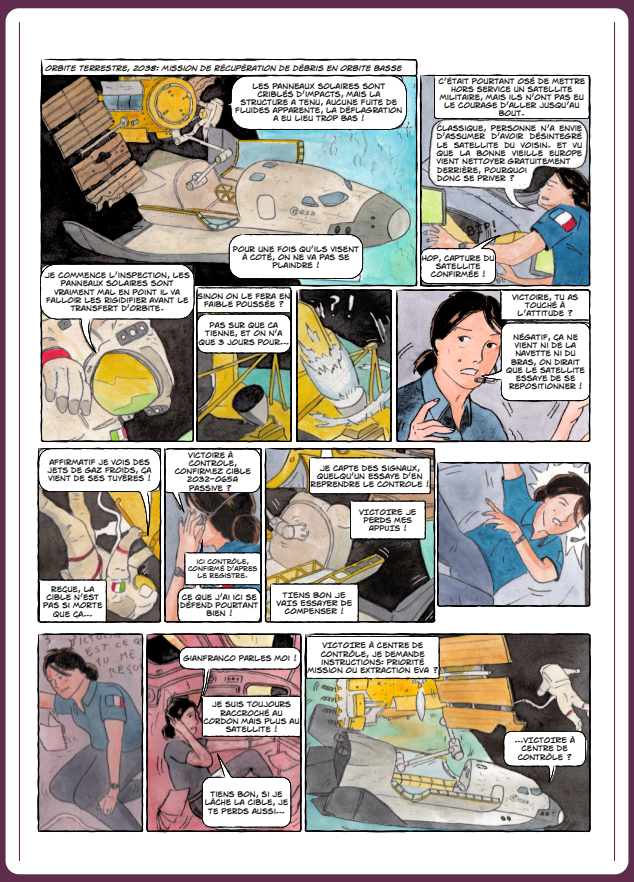
… désolé, pas d'eau ici.

… alors la mission doit continuer… jusqu'au succès.

7. STATUT PASSIF

Passive Status

Par/by **François Leproux**



DESCRIPTION

En 2038, dans le cadre d'une mission internationale de récupération de débris en orbite terrestre basse, une astronaute européenne pilote un avion spatial chargé de sécuriser un satellite militaire gravement endommagé lors d'un incident armé en orbite. Officiellement déclaré « passif » et abandonné, l'objet révèle soudain des capacités de manœuvre actives au moment de sa capture.

Alors que le satellite tente de reprendre son attitude à l'aide de propulseurs, la situation dégénère rapidement : le véhicule est déstabilisé, un astronaute en sortie extravéhiculaire se retrouve en danger immédiat, et la pilote doit arbitrer entre la poursuite de la mission et la sauvegarde d'une vie humaine. Face à l'ambiguïté du mandat et au silence des autorités au sol, la scène met en lumière les zones grises du droit spatial, la militarisation implicite de l'orbite basse et le rôle de l'Europe comme opérateur technique neutre chargé de gérer les conséquences des conflits sans en être décisionnaire.

In 2038, as part of an international mission to recover debris in low Earth orbit, a European astronaut pilots a spaceplane tasked with securing a military satellite that was severely damaged during an armed incident in orbit. Officially declared "passive" and abandoned, the object suddenly reveals active maneuvering capabilities at the moment of capture.

As the satellite attempts to regain its orientation using thrusters, the situation rapidly escalates: the vehicle becomes destabilized, an astronaut performing an extravehicular activity is placed in immediate danger, and the pilot must choose between continuing the mission and saving a human life. Faced with an ambiguous mandate and silence from ground authorities, the scene highlights the grey areas of space law, the implicit militarization of low Earth orbit, and Europe's role as a neutral technical operator tasked with managing the consequences of conflicts without being a decision-maker.

TRADUCTION/TRANSLATION

"The solar panels are badly damaged, but the internal structure holds. The maintenance team will confirm whether the orbit-transfer maneuver occurred too low."

"They're starting the inspection. The solar panels are folded… we're going to have to carry out repairs before the orbit transfer."

"For once they missed their target, we won't complain!"

"Okay, satellite capture confirmed!"

"Otherwise, we'll do it with a little extra push!"

"You know how long this drags on, and we only have 3 days to… Are you sure you're holding that thing? I can feel it moving!"

"Victoire, did you activate attitude control? You're not supposed to do that without authorization!"

"Affirmative, I'm seeing red gas jets, they're coming from its thrusters."

"Victoire has control of the satellite? I thought we had declared it passive!"

"I'm picking up signals. Someone is trying to regain control!

Victoire, I'm drifting! Help me! I've lost my footing!"

"Copy, it's getting active now. Try to stabilize yourself! I'm doing what I can, Gianfranco!"

"Gianfranco, talk to me!"

"I'm still here… I'm still attached, but the satellite…"

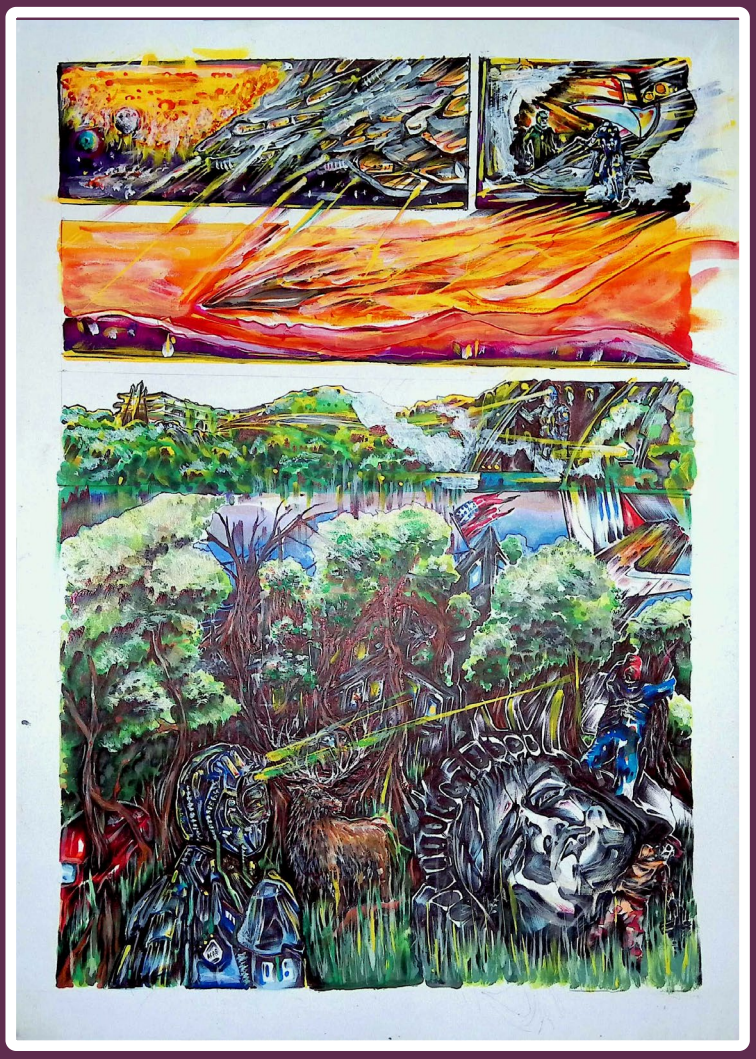
"Hang on, I'm pulling you back!"

"Victoire to mission control, critical situation. Requesting instructions."

"Victoire to mission control… Victoire to mission control…?"

8. TERRA NOVA

Par/by **Valentin Ferré**



DESCRIPTION :

Une expédition part d'un vaisseau de colonisation vers une planète oubliée.

An expedition sets out from a colonization vessel toward a forgotten planet.

9. L'ETERNITÀ DEI TORTELLI SPAZIALI

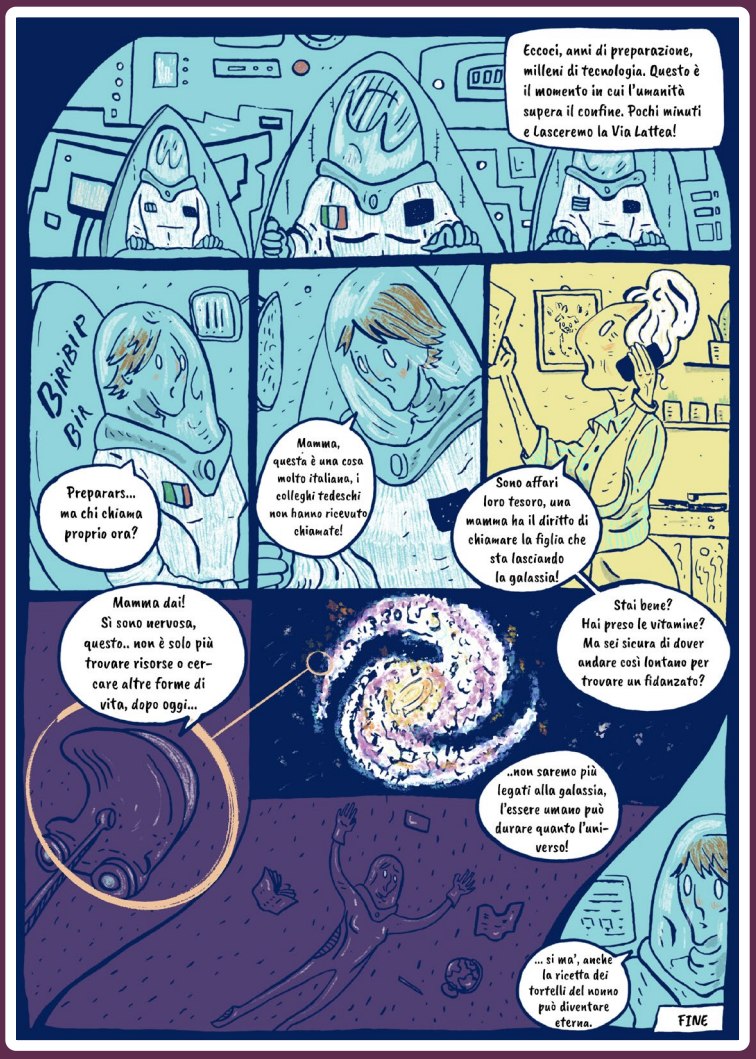
L'Éternité des Tortellis Spatiaux
Eternal Spatial Tortelli

Par/by **Folco Soffietti**

DESCRIPTION :

Une astronaute italienne s'apprête à mener sa mission au-delà des frontières de la Voie lactée lorsqu'elle reçoit un appel de sa mère. S'ensuit un échange léger et plein d'humour, qui conduit la fille à expliquer l'importance de la mission : elle permettra à l'humanité de s'affranchir des limites de la galaxie et de perdurer aussi longtemps que l'Univers lui-même. Sa mère, toutefois, reste peu impressionnée et demande si cela signifie aussi que la recette spéciale familiale durera, elle aussi, pour l'éternité…

An Italian astronaut is about to lead her mission beyond the borders of the Milky Way when she receives a call from her mother. A light-hearted exchange follows, prompting the daughter to explain the significance of the mission: it will free humanity from the confines of the galaxy, allowing it to endure for as long as the universe itself. Her mother, however, remains unimpressed and asks whether this also means that the family's special recipe will last for eternity.



TRADUCTION/TRANSLATION

« Nous y voilà : des années de préparation, des millénaires de technologie. C'est le moment où l'humanité franchira la frontière. Dans quelques minutes, nous quitterons la Voie lactée ! »

« Prépar… mais qui peut appeler maintenant ? »

« Maman, c'est vraiment un truc italien, les collègues allemands n'ont reçu aucun appel ! »

« Ce sont leurs affaires, trésor. Une maman a bien le droit d'appeler son enfant qui est sur le point de quitter la galaxie ! »

« Maman, arrête ! Ils sont nerveux… ce n'est pas seulement pour trouver des ressources ou d'autres formes de vie. Après aujourd'hui… »

« Tu vas bien ? Tu prends tes vitamines ? Tu es sûre de devoir aller aussi loin pour trouver un fiancé ? »

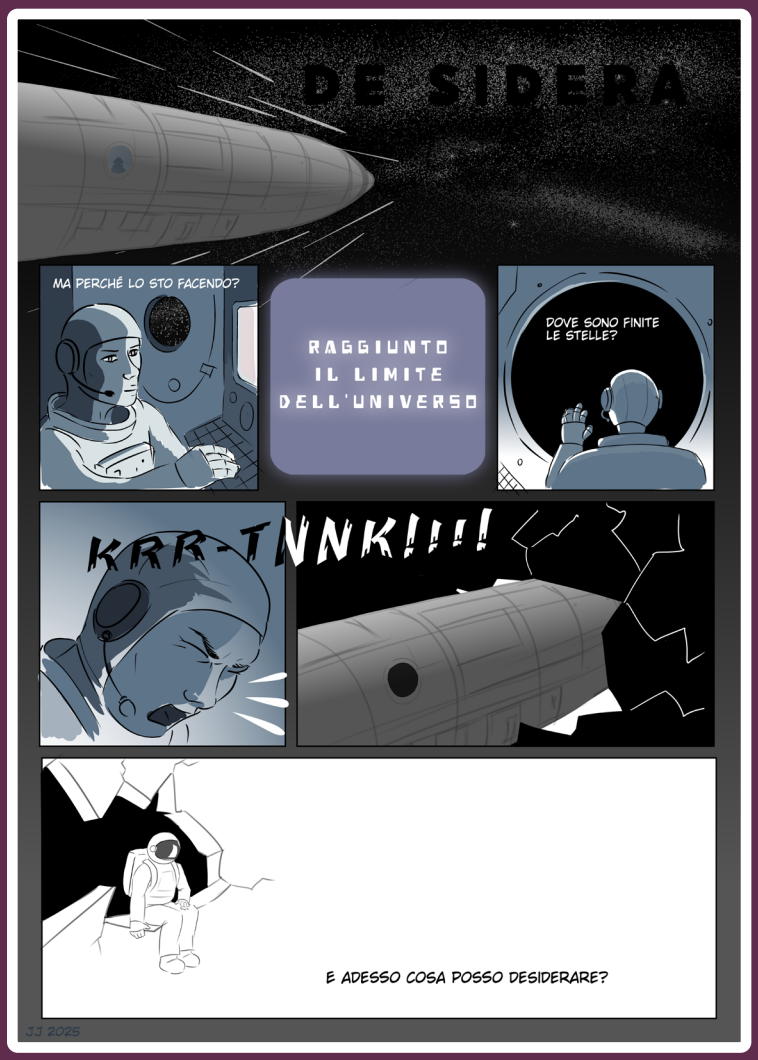
« …nous ne serons plus liés à la galaxie. L'être humain pourra durer aussi longtemps que l'univers ! »

« …oui, mais la recette des tortellis, elle durera pour toujours aussi ? »

10. DE SIDERA

Des étoiles
Stars

Par/by **Julia Jordan**



DESCRIPTION :

« De Sidera » est une courte bande dessinée sur l'exploration spatiale envisagée comme un désir de connaissance.

Une astronaute atteint la limite de l'Univers, là où les étoiles disparaissent et où l'espace devient noir. La collision avec cette frontière crée une fracture, au-delà de laquelle apparaît un vide blanc. Assise au bord du cosmos et de l'inconnu, l'astronaute s'interroge : que reste-t-il à désirer lorsque tous les repères ont disparu ?

L'histoire utilise un paradoxe cosmologique comme métaphore : à mesure que l'Univers s'étend, chaque limite explorée recule, laissant supposer l'existence d'un « au-delà » inaccessible.

Le titre renvoie à l'étymologie latine du mot désir (de sidera, « ressentir l'absence des étoiles »), suggérant que l'exploration est une quête d'orientation et de sens.

"De Sidera" is a short comic about space exploration as a desire for knowledge.

An astronaut reaches the limit of the universe, where the stars disappear and space turns black. The collision with this boundary creates a fracture, beyond which a white void appears. Sitting on the edge between the cosmos and the unknown, the astronaut wonders what can still be desired when all points of reference are gone.

The story uses a cosmological paradox as a metaphor: as the universe expands, every explored limit recedes, implying the existence of an unreachable "beyond."

The title refers to the Latin etymology of desire (de sidera, "to feel the absence of the stars"), suggesting exploration as a search for orientation and meaning.

TRADUCTION/TRANSLATION

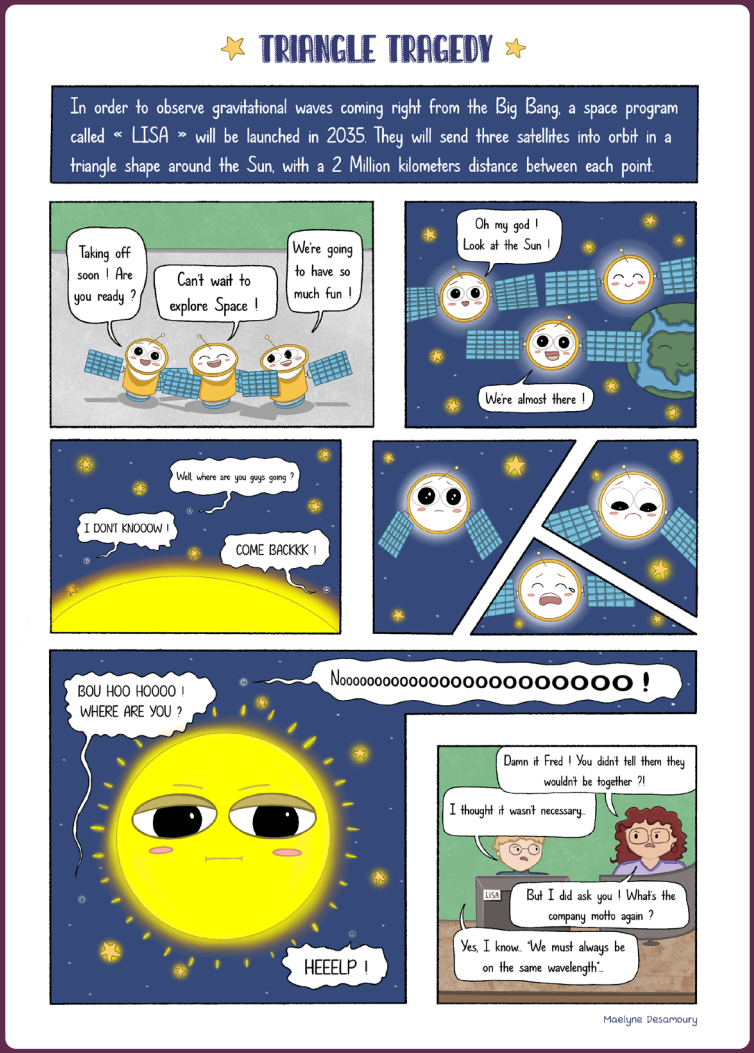
« Mais pourquoi est-ce que je fais ça ? »
Arrivé au bord de l'univers
« Où sont passées les étoiles ? »
« Alors… sur quoi suis-je censé faire un vœu maintenant ? »

«But why am I doing this?"
Reached the edge of the universe
«Where did the stars go?"
So, what am I supposed to wish upon now?

11. TRIANGLE TRAGEDY

Tragédie du Triangle

Par/by **Maelyne Desamoury**



DESCRIPTION :

Une bande dessinée humoristique qui parle du futur programme spatial LISA, elle illustre les satellites qui seront envoyés autour du soleil, en partant du principe qu'ils n'ont pas été mis au courant qu'ils ne seraient pas ensemble… Quelle tragédie.

A humorous comic strip about the future LISA space program, illustrating the satellites that will be sent around the Sun based on the idea that they weren't informed they wouldn't be together… What a tragedy.

TRADUCTION/TRANSLATION

Afin d'observer les ondes gravitationnelles provenant directement du Big Bang, un programme spatial appelé « LISA » sera lancé en 2035. Trois satellites seront envoyés en orbite autour du Soleil, formant un triangle avec deux millions de kilomètres entre chaque point !

« Décollage imminent ! Vous êtes prêts ? »
« J'ai hâte d'explorer l'espace ! »
« On va tellement s'amuser ! »
« Oh mon dieu ! Regardez le Soleil ! »
« On y est presque ! »
« Hé, où est-ce que vous allez ? »
« J'EN SAIS RIEEEN !! »
« REVENEZ !! »
« Bouhouhou ! Où êtes-vous ? »
« À L'AIDE ! »
« Nooooooooooooooon ! »
« Bon sang, Fred ! Tu ne leur as pas dit qu'ils ne seraient pas ensemble ?! »
« Je pensais que ce n'était pas nécessaire. »
« Mais je te l'ai demandé ! C'est quoi déjà la devise de l'entreprise ? »
« Oui, je sais. Nous devons toujours être sur la même longueur d'onde ! »

12. PIANETA 250993

Planète 250993
Planet 250993

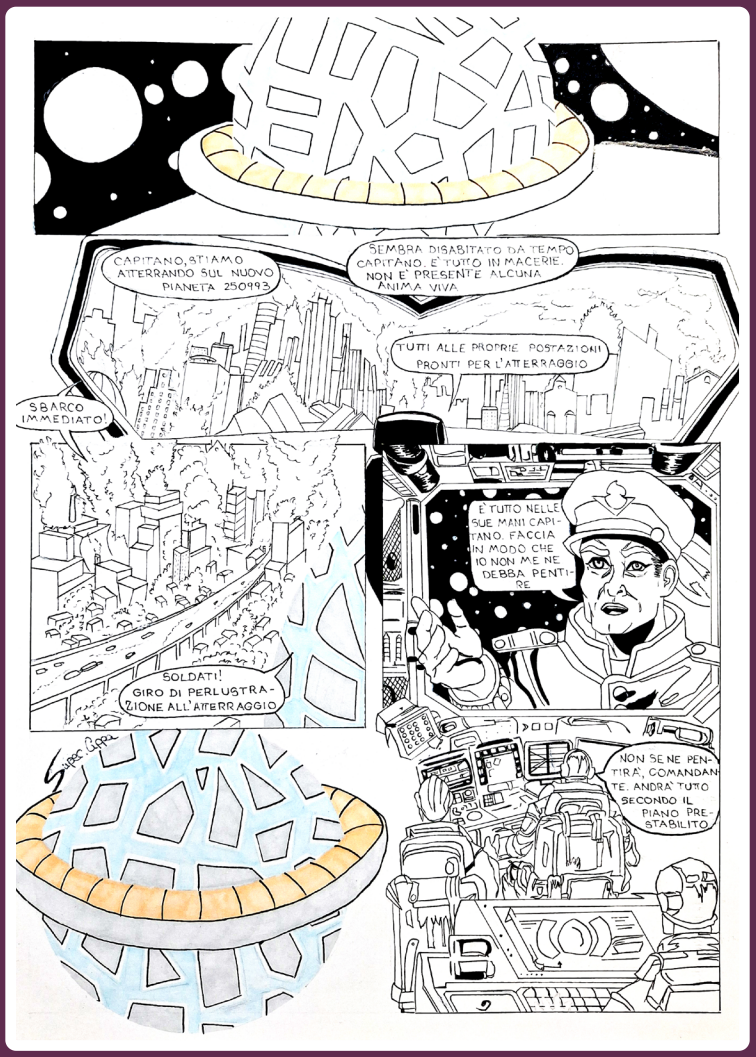
Par/by **Rebecca Elvira Calabro**

DESCRIPTION :

Un vaisseau militaire arrive sur une planète détruite, et l'on ne sait pas si ses intentions sont bonnes ou mauvaises.

A military spacecraft arrives on a destroyed planet, and no one knows whether its intentions are good or bad.

TRADUCTION/TRANSLATION



« Capitaine, nous sommes en train d'atterrir sur la nouvelle planète… 3… 2… 1…»

« Elle semble inhabitée depuis longtemps, capitaine. Et toutes ces ruines ne laissent présager aucune forme de vie. »

« Tout le monde à son poste, prêts pour l'atterrissage !"

« Débarquement immédiat ! »

« Soldats ! Tour de reconnaissance dès l'atterrissage ! »

« Tout repose entre vos mains, capitaine. Faites attention… Nous n'avons aucun moyen de communiquer ni d'envoyer du secours depuis nos stations orbitales. »

« Il n'en est pas question, docteur. Le commandement m'a ordonné de trouver un endroit stable. »

"Captain, we are landing on the new planet… 3… 2… 1…"

"It looks like it has been uninhabited for a long time, Captain. And all this debris doesn't suggest any sign of life."

"Everyone to your stations, ready for landing!"

"Immediate disembarkation!"

"Soldiers! Perimeter scouting as soon as we land!"

"Everything is in your hands, Captain. Be careful… We have no way to communicate or send support from our orbital stations."

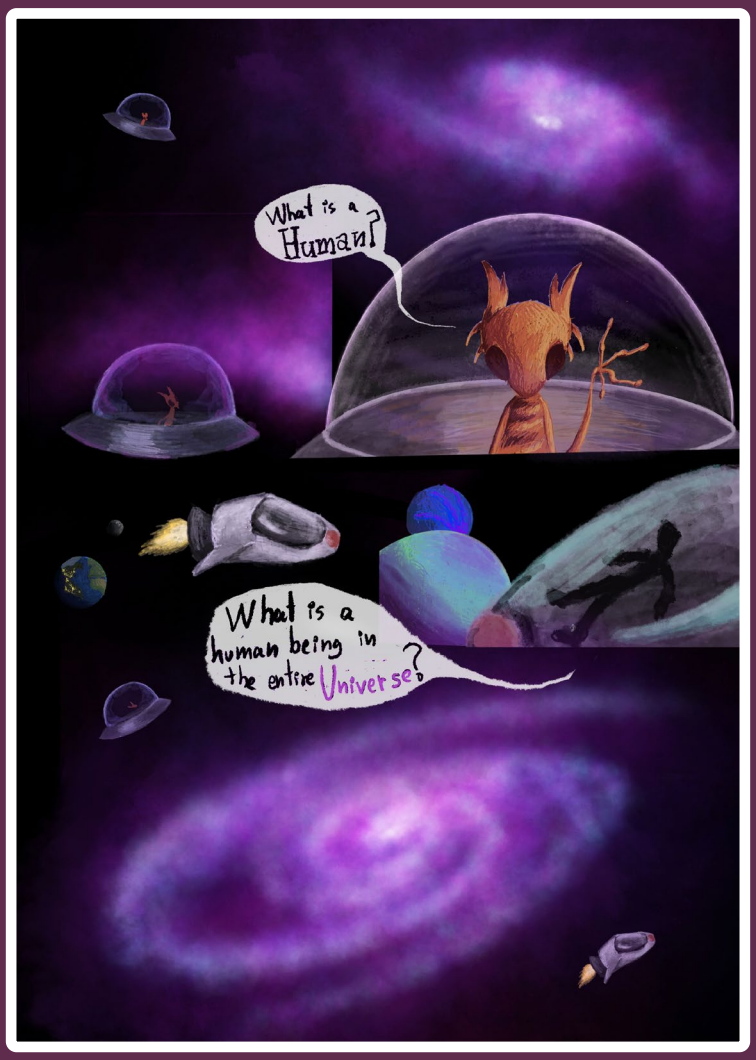
"No discussion, Doctor. Command has ordered that we must find a stable location."

Je ne comprenais toujours pas ce qui se passait. Mais je savais qu'ils avaient peur de ce qu'ils avaient longtemps essayé de cacher.

13. WHAT IS A HUMAN?

Qu'est-ce qu'un être humain ?

Par/by **Mei Martinez**



DESCRIPTION :

Un extraterrestre et un humain voyagent ensemble dans l'espace, chacun se demandant ce que signifie être "humain". Dans l'immensité de l'Univers, leurs questions se reflètent l'une dans l'autre, suggérant une curiosité et une fragilité partagées, au-delà des espèces.

An alien and a human travel through space, each asking what it means to be human. In the vast universe, their questions mirror each other, suggesting a shared curiosity and fragility beyond species.

TRADUCTION/TRANSLATION

« Qu'est-ce qu'un humain ? »

« Qu'est-ce qu'un être humain dans l'ensemble de l'Univers ? »

14. FOURMILIÈRE

Anthill

Par/by **Mathilde Pizziferri**

DESCRIPTION :

Si cette race de l'espace est supérieure à nous?

If this space-faring species is superior to us?

TRADUCTION/TRANSLATION

"We expected beings different from us."
"Not a species superior to ours in every way."
"They had been watching us all these years…"
"We were their anthill."
"Harmless"
"Unfortunately, we used space as a dumping ground."
"One day, they received one piece of trash too many on their planet."
"They decided to fill the anthill with water."
"Danger"
"Neutralized"

15. SPACE GARBAGE OR TREASURE

Déchets spatiaux ou trésor

Par/by **Livia Giani**

DESCRIPTION :

Le personnage présenté dans la page est un explorateur spatial. Sa silhouette est calme et mystérieuse, et il voyage seul, équipé d'une technologie futuriste avancée, conçue avec une esthétique minimale, épurée et élégante. La bande dessinée se déroule dans un lieu isolé de l'Univers, qu'il a atteint en suivant les traces laissées sur un ancien artefact découvert lors d'une précédente exploration.

Il arrive sur une planète rouge et atterrit à sa surface, où il commence à explorer en utilisant un véhicule lévitant semblable à une moto. À l'horizon se dressent des montagnes portant des symboles identiques à ceux gravés sur l'artefact, signes d'une civilisation ancienne, mystérieuse et depuis longtemps disparue.

Alors qu'il se repose dans sa tente, une structure formée grâce aux configurations sophistiquées de la cape qu'il porte, il repense à la découverte de l'artefact : un objet autrefois abandonné parmi des tas de débris, ignoré par les autres comme un simple déchet spatial.

À travers cette histoire, la bande dessinée cherche à présenter l'exploration spatiale comme un voyage guidé par un puissant esprit d'aventure, tout en offrant une vision de la technologie à la fois essentielle, raffinée et volontairement minimaliste.
Elle invite le lecteur à dépasser les limites conventionnelles et à chercher trésor et aventure dans ce qui est souvent négligé.

The character presented on the page is a space explorer. His figure is quiet and mysterious, and he travels alone, equipped with advanced futuristic technology designed with a minimal, clean, and elegant aesthetic. The comic takes place in a remote location in the universe, which he has reached by following the traces left on an ancient artifact discovered during one of his previous explorations.

He arrives on a red planet and lands on its surface, where he begins to explore using a levitating, motorcycle-like vehicle. On the horizon, mountains emerge bearing symbols that match those engraved on the artifact, evidence of a long-lost and mysterious ancient civilization.

While resting in his tent, which is formed from a configuration of the sophisticated cape he wears, he reminisces about the discovery of the artifact: an object once discarded among heaps of debris and dismissed by others as mere space rubbish.

Through this story, the comic aims to present space exploration as a journey driven by a strong sense of adventure, while also conveying a vision of technology that is essential, refined, and deliberately minimal. It invites the reader to think beyond conventional limits and to seek treasure and adventure in things that are often overlooked.

TRADUCTION/TRANSLATION

« Déchets spatiaux… »
« Il n'y a rien d'intéressant dans ces déchets spatiaux… »

16. UNE NUIT D'EXPLORATION

A night of exploration

Par/by **Olena Kostiuchenkova**

Description :

Un soir, Thomas de sept ans, s'endormit dans son lit et se réveilla sur une planète dont il n'avait jamais entendu parler auparavant. En regardant autour de lui, Thomas ne vit rien d'autre que des plantes, aucun animal, aucun être vivant ! Et ce qu'il se passa ensuite le surprit, qu'il m'a demandé d'écrire une petite histoire illustrée. Il voulait absolument partager son aventure et cette incroyable exploration avec d'autres enfants et adultes.

One evening, seven-year-old Thomas fell asleep in his bed and woke up on a planet he had never heard of before. Looking around, Thomas saw nothing but plants; no animals, no living beings at all! And what happened next surprised him so much that he asked me to write a little illustrated story about it. He absolutely wanted to share his adventure and this incredible exploration with other children and adults.

Traduction/Translation

"Welcome, Thomas, to our planet of Memory-Plants! Here, all your beautiful memories bloom whenever someone misses you…"

"The fibers of our plants are able to support the objects from your dream… anyone watching you."

"The grey metal is a magical metal, it has a very secure memory, and everything it touches becomes a memory."

"We cannot pick the plants on our planet!"

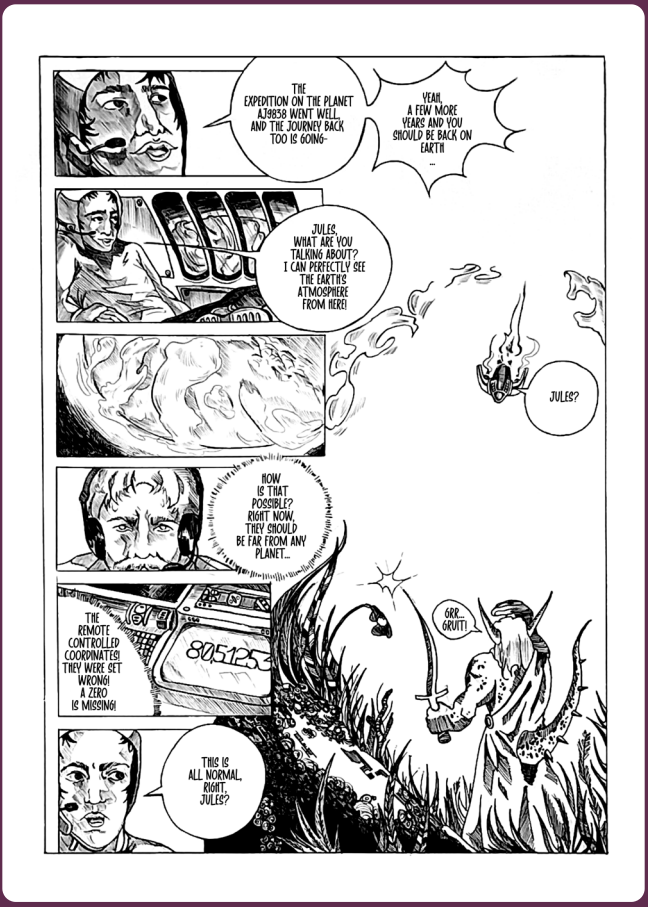
"Wake up, my love!"

"Mom, in my dream, I was the explorer of the planet of the Memory-Plants."

"You know, my love, sometimes dreams come true."

17. XILED

Par/by **Andrea Tonolli**



Description :

L'action se déroule pendant le voyage de retour d'un vaisseau spatial après l'exploration d'une nouvelle planète. La bande dessinée suit l'instant où un astronaute et l'équipe de contrôle au sol réalisent que les coordonnées du trajet de retour ont été mal renseignées. Le vaisseau dérive désormais vers une planète dont les habitants ne semblent pas aussi accueillants qu'on pourrait l'espérer.

Set during the journey home of a spaceship after the exploration of new planet, the comic strip follows the instant in which an astronaut and the mission's ground control realize the coordinates for the journey home have been set wrong, and now the spaceship is straying towards a planet whose inhabitants don't seem as welcoming as one would hope.

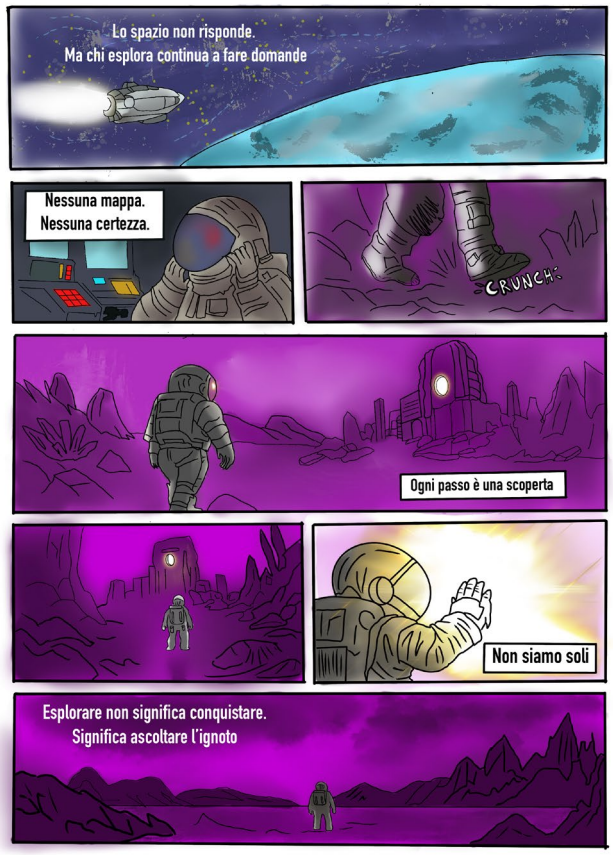
Traduction/Translation

« L'expédition sur la planète A13858 s'est bien passée, et le voyage de retour se déroule aussi… »
« Oui, encore quelques années et vous devriez être de retour sur Terre ! »
« Jules, qu'est-ce que tu racontes ? Je vois parfaitement l'atmosphère terrestre d'ici !! »
« Jules ? »
« Comment est-ce possible ? À ce stade, ils devraient être loin de toute planète… »
« Les coordonnées programmées à distance étaient fausses : il manque un zéro !»
« Tout cela est normal, n'est-ce pas, Jules ? »
« Grr, grutti ! »

18. OLTRE IL SILENZIO

Au-delà du silence
Beyond the silence

Par/**by Giuseppe Lennaro**



Description :

La bande dessinée raconte le voyage solitaire d'un astronaute qui atteint une planète inconnue, plongée dans le silence de l'espace. À travers quelques pas sur un terrain extraterrestre et la rencontre avec une mystérieuse structure, l'exploration devient une expérience d'écoute et de découverte plutôt qu'une conquête. L'histoire réfléchit à la relation entre l'être humain et l'inconnu, soulignant que la véritable exploration spatiale ne consiste pas à dominer de nouveaux mondes, mais à s'ouvrir à ce que nous ne connaissons pas.

The comic tells the story of a lone astronaut traveling to an unknown planet, immersed in the silence of space. Through a few steps on alien ground and an encounter with a mysterious structure, the exploration becomes an experience of listening and discovery rather than conquest. The story reflects the relationship between human beings and the unknown, emphasizing that true space exploration is not about dominating new worlds, but about opening ourselves to what we do not yet understand.

Traduction/Translation

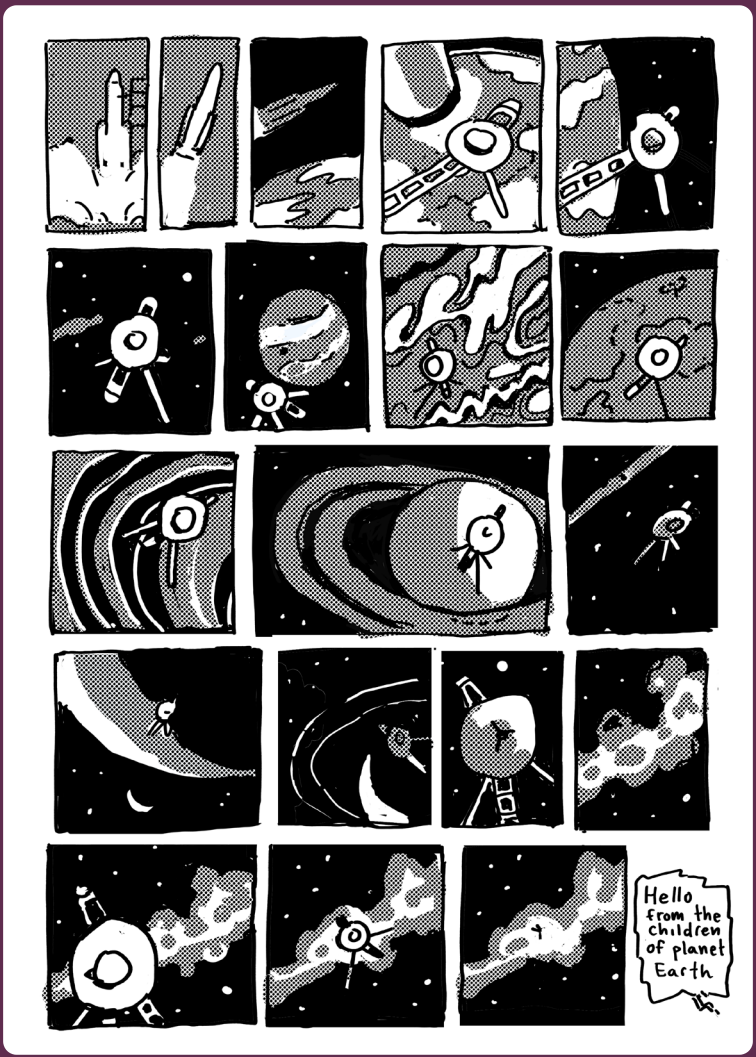
L'espace ne répond pas. Mais celui qui explore continue de poser des questions.
Aucune carte. Aucune certitude.
Chaque pas est une découverte.
Nous ne sommes pas seuls.
Explorer ne signifie pas conquérir. Cela signifie écouter l'inconnu.

Space does not answer. But those who explore keep asking questions.
No map. No certainty.
Every step is a discovery.
We are not alone.
To explore does not mean to conquer. It means listening to the unknown.

19. IL VIAGGIO DI VOYAGER

Le voyage de Voyager
The journey of Voyager

Par/by **Eleonora Mariani**



Description :

Cette bande dessinée raconte le long voyage que la sonde interstellaire Voyager 1 poursuit à travers l'Univers. Qui sait quels spectacles extraordinaires elle a pu observer en traversant l'ensemble du Système solaire, et qui sait si un jour quelqu'un écoutera le disque d'or qu'elle emporte avec elle…

This comic talks about the long journey that Instellar Probe - Voyager 1 - is doing across the universe. Who knows what spectacular sights it has seen, across the entire Solar System, and who knows whether anyone will ever listen to the golden record it carries with it.

Traduction/Translation

"Bonjour de la part des enfants de la planète Terre"

20. SILENCE

Par/by **Dimitri Matta**

DESCRIPTION :

Cette planche adopte un sens de lecture japonais (de droite à gauche) en cohérence avec une narration manga. Un explorateur quitte la Terre pour accomplir sa mission. Sur une planète inconnue, la découverte d'un cristal l'amène à faire un autre choix : rester, observer, écouter. L'exploration spatiale comme rencontre avec le silence.

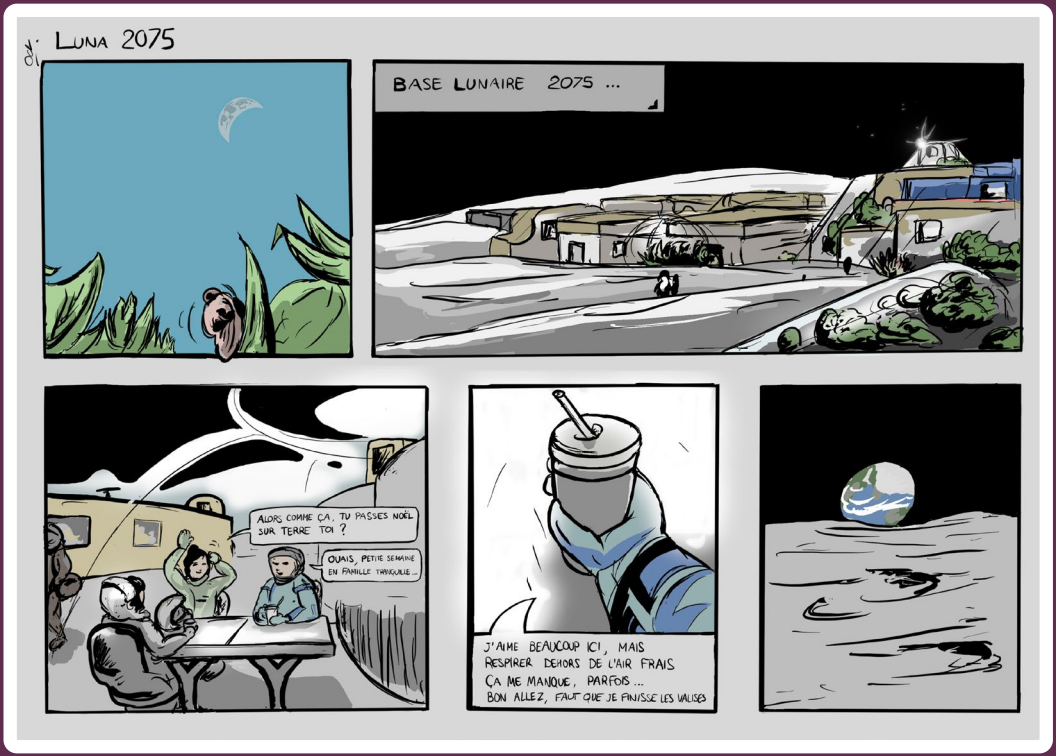
This comic page adopts a Japanese reading direction (right to left), in keeping with a manga-style narrative. An explorer leaves Earth to carry out his mission. On an unknown planet, the discovery of a crystal leads him to make a different choice: to stay, to observe, to listen. Space exploration becomes an encounter with silence.

TRADUCTION/TRANSLATION

"I was taught to… leave!"
"So I chose to stay."
"Then, silence."

21. LUNA 2075

Par/by **Octave Bry**



DESCRIPTION :

Une discussion banale dans une ville spatiale en 2075, sur la Lune ? Voilà une petite histoire qui imagine à quoi cela pourrait ressembler ...

A casual conversation in a space city in 2075, on the Moon? Here is a short story that imagines what it might look like…

TRADUCTION/TRANSLATION

"So, you're spending Christmas on Earth?"

"Yeah, a quiet week with the family."

"I really like it here, but sometimes I miss breathing fresh air outdoors… Alright then, I need to finish the valves."

22. VERTIGO

Par/by **Pascale De Resseguier**

DESCRIPTION :

Les conflits entrent dans une nouvelle arène : l'espace. Comment devons-nous aborder cela ? Quel état d'esprit devons-nous adopter ? Quel est notre objectif commun ?

Conflicts are entering a new arena: space. How should we approach this? What mindset should we adopt? What is our shared purpose?

TRADUCTION/TRANSLATION

Chaque jour est un nouveau départ. Je vis un rêve éveillé ! Ma mission est de protéger notre planète. Je serai en congé la semaine prochaine, à bientôt !

23. IL LUOGO DEL MIO SOGNO

Le voyage de Voyager
The journey of Voyager

Par/by **Johanna Montesano**

DESCRIPTION :

La bande dessinée met en scène un rêve d'évasion et de transformation, où l'abîme devient à la fois identité et espace. Un "moi" narrateur, conscient de sa propre nature abyssale, quitte le monde terrestre pour se diriger vers un royaume inaccessible, éloigné de toute possibilité de retour ou d'anéantissement. En dépassant la Lune et en s'aventurant dans une vaste étendue cosmique, le personnage choisit de se perdre afin de se retrouver ailleurs. Le précipice devient alors un lieu suspendu, une demeure immatérielle parmi les nuages.

The comic strip portrays a dream of escape and transformation, staging the abyss as both identity and space. A narrating self, conscious of its own "abyssal" nature, leaves the earthly world behind and heads toward an unreachable realm, distant from any chance of return or annihilation. Passing beyond the moon and into a vast cosmic expanse, the character chooses to get lost in order to be found elsewhere. The precipice becomes a suspended place, an immaterial home among the clouds.

TRADUCTION/TRANSLATION

Le lieu de mon rêve était abyssal, parce que je suis abyssal.

Et justement parce qu'il n'y a aucun remède, je me dirige et je me déplace là où le monde ne pourra pas me trouver, où rien ne pourra de nouveau m'engloutir.

Je me perdrai derrière le croissant lunaire, et j'ai décidé : Je m'allongerai sur les précipices de cette étendue lactée. Je serai abyssal parmi les étoiles.

The place of my dream was abyssal, because abyssal is what I am.

And precisely because there is no remedy, I head out and move to where the world will not find me, where nothing will be able to swallow me again.

I will lose myself behind the lunar crescent, and I have decided: I will lie down on

the cliffs of this milky expanse. I will be abyssal among the stars.

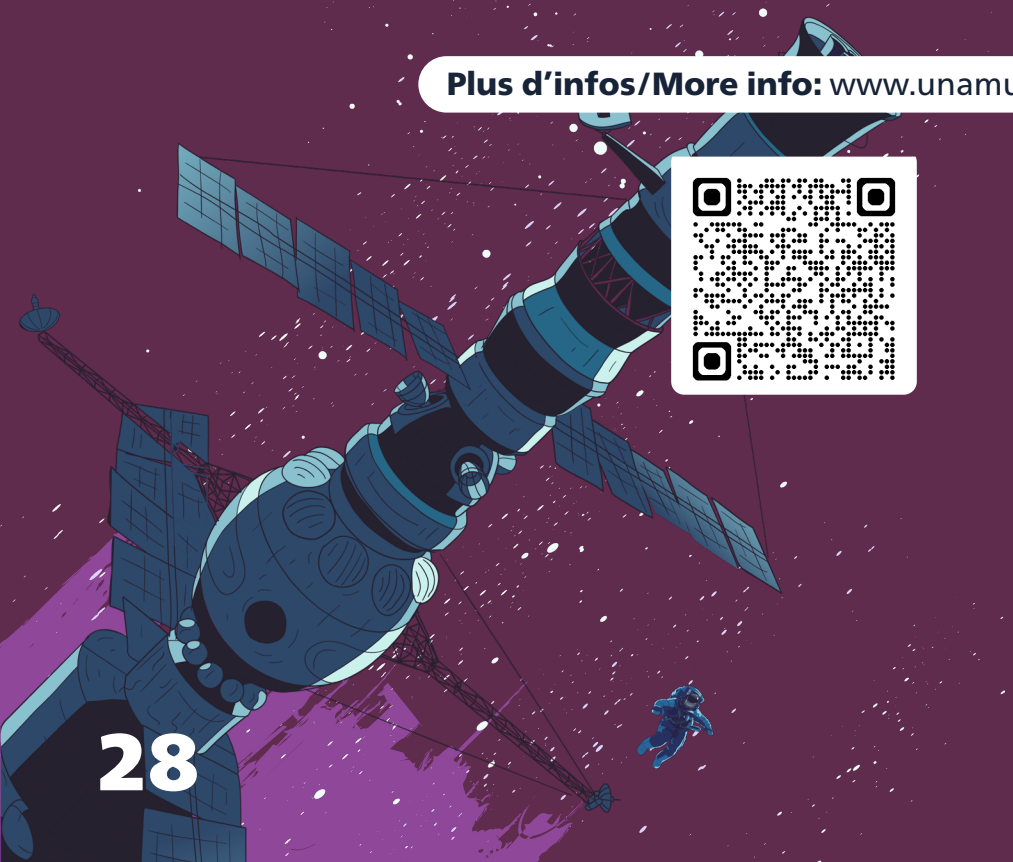
CONFLUENT des SAVOIRS
Université de Namur

Confluent des Savoirs

Le Confluent des Savoirs est le service de sensibilisation, de vulgarisation et de diffusion de la recherche de l'Université de Namur. A travers ses activités et événements il a pour objectif de rendre accessibles les recherches, les sciences, les connaissances, l'expertise et les savoir-faire de l'université auprès des écoles et du grand public afin de créer des ponts entre les chercheurs des sept facultés de l'université, la recherche et les citoyens. À travers ses actions, le Confluent des Savoirs contribue pleinement à la mission de service à la société portée par l'Université de Namur.

The "Confluent des Savoirs" is the public outreach, popular science and research dissemination service of the University of Namur. Through its activities and events, it aims to make the university's research, sciences, knowledge, and expertise accessible to schools and the public, in order to build bridges between researchers from the university's seven faculties, research, and citizens. Through its initiatives, the "Confluent des Savoirs" fully contributes to the University of Namur's mission of service to society.

Plus d'infos/More info: www.unamur.be/cds



UNIVERSEH

L'alliance européenne UNIVERSEH est la seule université européenne à proposer un programme d'enseignement et de recherche innovant entièrement consacré à la thématique spatiale.

Créée en novembre 2020 dans le cadre de l'initiative « Universités européennes » de la Commission européenne, UNIVERSEH rassemble sept universités issues de sept pays européens.

Son ambition est notamment de développer une offre de formations et de programmes conjoints à la fois interdisciplinaires et intersectoriels, de mettre en place des modèles pédagogiques innovants, de renforcer la mobilité et le multilinguisme en Europe, ainsi que de promouvoir la diversité et l'inclusivité dans le domaine spatial, au sein de l'alliance et au-delà.

The European alliance UNIVERSEH is the only European university alliance to offer an innovative education and research programme entirely dedicated to space-related studies.

Established in November 2020 as part of the European Commission's "European Universities" initiative, UNIVERSEH brings together seven universities from seven different European countries.

Its ambition is to develop a range of joint interdisciplinary and intersectoral study programmes, implement innovative teaching models, strengthen mobility and multilingualism across Europe, and promote diversity and inclusiveness in the space sector, both within the alliance and beyond.

Plus d'infos/More info: https://universeh.eu/

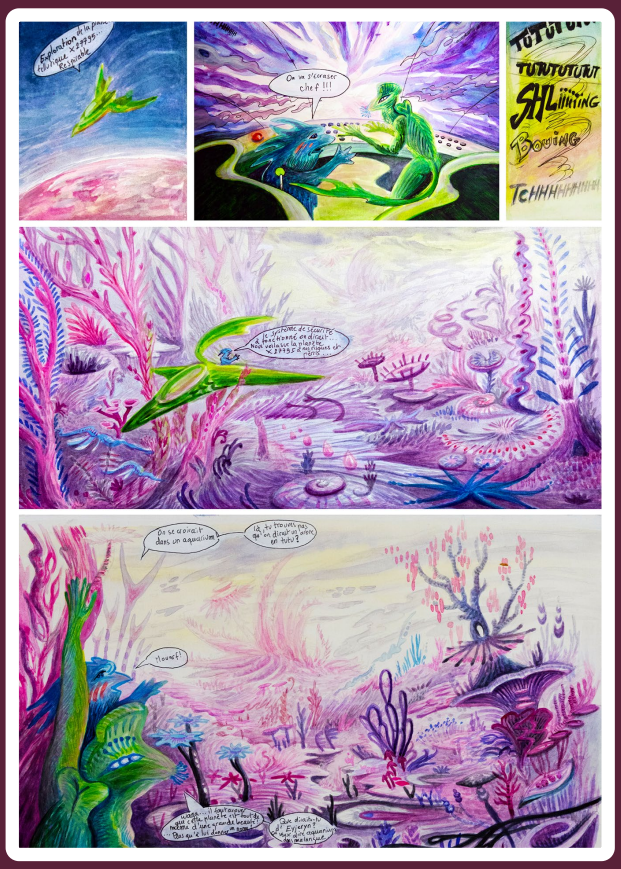
CATÉGORIE ÉTUDIANT

STUDENT CATEGORY

24. UNE PLANETE INCROYABLE

An incredible planet

Par/by **Karen Heyblom**



DESCRIPTION :

Deux explorateurs extraterrestres se crashent sur une planète non encore explorée.

Two extraterrestrial explorers crash on a planet that has not yet been explored.

TRADUCTION/TRANSLATION

« Exploration of the rocky planet X27795... atmosphere is breathable.”

“We’re going to crash, chief!!”

“Looks like the security system worked… here we are on planet X27795, at our own risk...”.

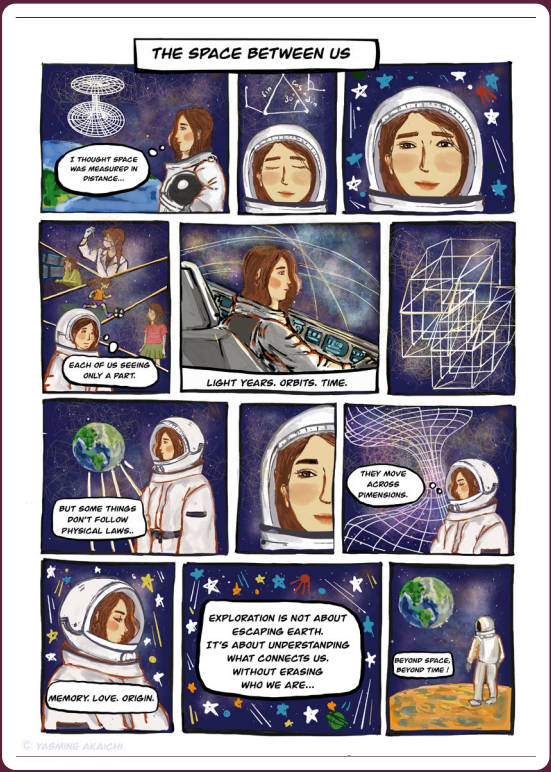
“It feels like we’re inside an aquarium! And there, don’t you think that looks like a tree wearing a tutu?”

“You have to admit, this planet really is incredibly beautiful!” All that’s left to do is to give it a name!”
“How about Eyjeryn? It means ‘aquarium’ in my language.”

25. THE SPACE BETWEEN US

L'espace entre nous

Par/by **Yasmine Akaichi**



DESCRIPTION :

"The Space Between Us" est une courte bande dessinée qui explore un espace au-delà de la distance, du temps et des lois physiques. L'histoire suit une femme qui a toujours appréhendé l'univers à travers la science.
Elle a étudié l'informatique, la physique, l'astronomie. Pour elle, l'espace était quelque chose de mesurable : une distance, des coordonnées, des équations, du temps. Des années-lumière. Des orbites. Des chiffres.
Au cours de son voyage, elle commence à comprendre que tout ne suit pas des lois physiques ou mathématiques.
Au fur et à mesure qu'elle avance dans l'espace, des fragments d'elle-même apparaissent : une version plus jeune courant après un ballon, une enfant observant le monde en silence, une autre version qui expérimente, apprend, questionne.
Ces moments ne sont pas des souvenirs au sens classique. Ils coexistent.
Ils se répondent. Ils suggèrent que la connexion n'a pas besoin d'un centre unique, ni d'une seule ligne temporelle.
À travers des visuels superposés et des dimensions changeantes, la bande dessinée explore la façon dont l'identité, la mémoire et l'amour peuvent rester distribués, partagés sans être fusionnés ni effacés.
L'univers devient moins une question de fuite qu'une question de ce qui nous relie à travers le temps, l'expérience et la présence.

Au final, l'exploration ne parle pas de distance.
Elle parle de connexion, au-delà de l'espace et du temps. »

The Space Between Us is a short comic exploring space beyond distance, time, and physical laws. The story follows a woman who has always approached the universe through science.
She studied computer science, physics, astronomy. For her, space was something measurable: distance, coordinates, equations, time. Light years. Orbits. Numbers.
During her journey, she starts to realize that not everything follows physical or mathematical laws.
As she moves through space, fragments of herself appear: a younger version running after a football, a child observing the world in silence, another version experimenting, learning, questioning.
These moments are not memories in the classical sense. They coexist. They respond to each other. They suggest that connection does not require a single center, nor a single timeline.
Through layered visuals and shifting dimensions, the comic explores how identity, memory, and love can remain distributed, shared without being merged or erased.
The universe becomes less about escape, and more about understanding what links us across time, experience, and presence.

In the end, exploration is not about distance.
It is about connection, beyond space, beyond time.

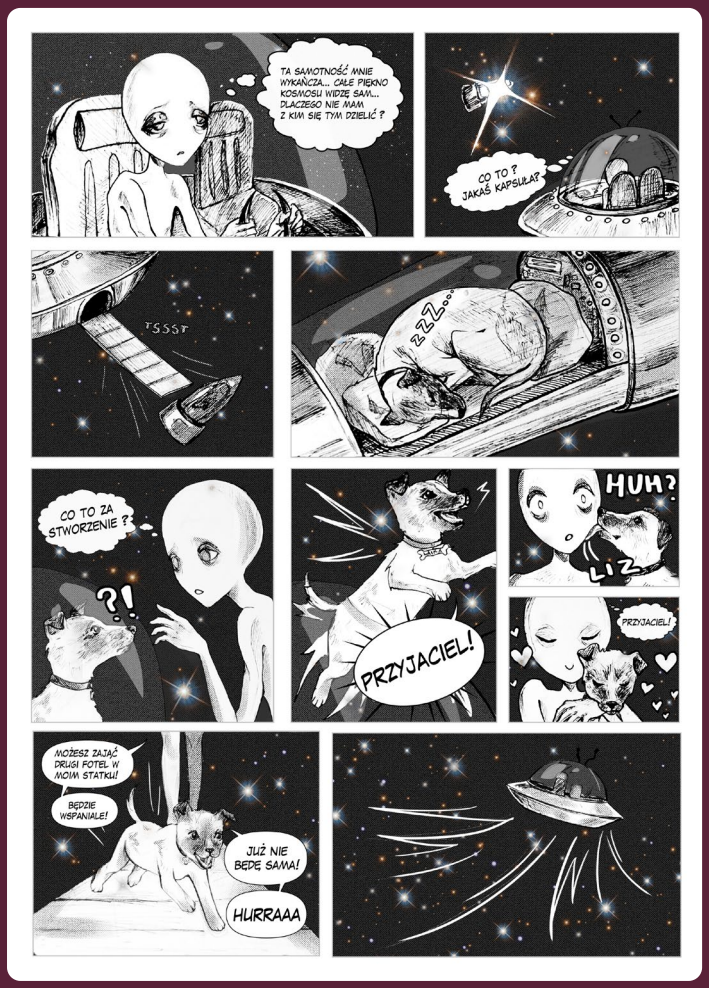
TRADUCTION/TRANSLATION

Je pensais que l'espace se mesurait en distance…
Chacun de nous ne voit qu'une partie.
Années-lumière. Orbites. Temps.
Mais certaines choses n'obéissent pas aux lois physiques.
Elles se déplacent à travers les dimensions.
Mémoire. Amour. Origine.
L'exploration ne consiste pas à fuir la Terre. C'est comprendre ce qui nous relie, sans effacer qui nous sommes...
Au-delà de l'espace. Au-delà du temps.

26. LOST AND FOUND

Perdu et retrouvé

Par/by **Rozalia Kozub**



DESCRIPTION :

« Lost and Found » est une bande dessinée liée à l'histoire bien connue de Laïka, la chienne envoyée dans l'espace. Elle met également en scène un extraterrestre solitaire, voyageant à travers l'univers sans personne avec qui partager son amour pour l'exploration et l'aventure. Leurs chemins se croisent : Laïka, devenue un fantôme, et cet extraterrestre forment un duo inattendu et parcourront l'Univers côte à côte.
Je voulais offrir à Laïka une fin heureuse, celle qu'elle n'a jamais eue dans la réalité.

«Lost and Found» is a comic related to a well known story of Laika; a dog that got sent to space. It also features a lonely alien, who is traveling through space, but has no one to share his love for exploration and adventure with. They cross paths, Laika being a ghost and him being an alien they make an unexpected duo and will explore the universe by each other side. I wanted Laika to have a happy ending that she did not get in real life.

TRADUCTION/TRANSLATION

Cette solitude me détruit, je veux rencontrer quelqu'un de nouveau, mais je ne sais même pas comment… Avec qui partager tout ça ?
Qu'est-ce que c'est ? Une capsule ?
Quelle est cette créature ?
Un ami !
Hein ?
Une léchouille !
Un ami !
"Tu peux rester avec moi ! Enchanté! J'ai un vaisseau ! Ce sera génial ! Je ne serai plus seul ! Hourraaa !".

This loneliness is destroying me, I want to meet someone new, but I don't even know how… With whom could I share all this?
What's that? A capsule?
What kind of creature is that?
A friend!
Huh?
Lick!
A friend!
"You can stay with me! Nice to meet you! I have a ship! It's going to be wonderful! I won't be alone anymore! Hurray!".

CATÉGORIE JEUNE

YOUTH CATEGORY

27. DEEP SPACE

L'espace profond

Par/by **Féderico Taddei**

DESCRIPTION :

Une courte bande dessinée sur une jeune fille qui observe les étoiles avec sa mère et qui devient astronaute.

A short comic about a young girl stargazing with her mother and becoming an astronaut.

TRADUCTION/TRANSLATION

"Maman, regarde le ciel, c'est magnifique".

"C'est magnifique effectivement".

"Regarde là-bas".

"Vois-tu le grand dragon au-dessus de l'étoile la plus brillante ?"

"Oui, je le vois".

"Il y a longtemps, nés d'une déchirure à travers le ciel, nous avons commencé comme de la poussière d'étoiles."

"Et de cette déchirure naquirent le dragon et les étoiles, tout comme nous…"

"Quand je serai grande, je veux voler dans le ciel et rencontrer le dragon".

"J'en suis sûr, chérie. Mais tu ne rencontreras pas que le dragon".

"Tu voleras haut dans un océan d'étoiles. Tu en exploreras les confins les plus lointains, tu plongeras dans sa profondeur, et qui sait ce qui t'y attendra…"

"L'émerveillement ? Une seule chose est certaine, ma chérie : tu ne seras jamais seule."

28. LA RENCONTRE DES SCHBLORKS

The Encounter of the Schblorks

Par/by **Marc Lescat**

DESCRIPTION :

L'expansion de l'humanité jusqu'à la rencontre avec les Schblorks, conflit et réconciliation.

The expansion of humanity up to the encounter with the Schblorks, conflict and reconciliation.

TRADUCTION/TRANSLATION

Tellurian Colony Noaria II, year 2508

In a secret laboratory…

Humans are conducting the "Chrono-journey" project.

Nice landing!

Do you think they have cola?

Quite welcoming, these Schblorks.

After a phenomenal phase of expansion and colonization…

Internal conflicts break out everywhere.

Oops… what's this red button doing again?

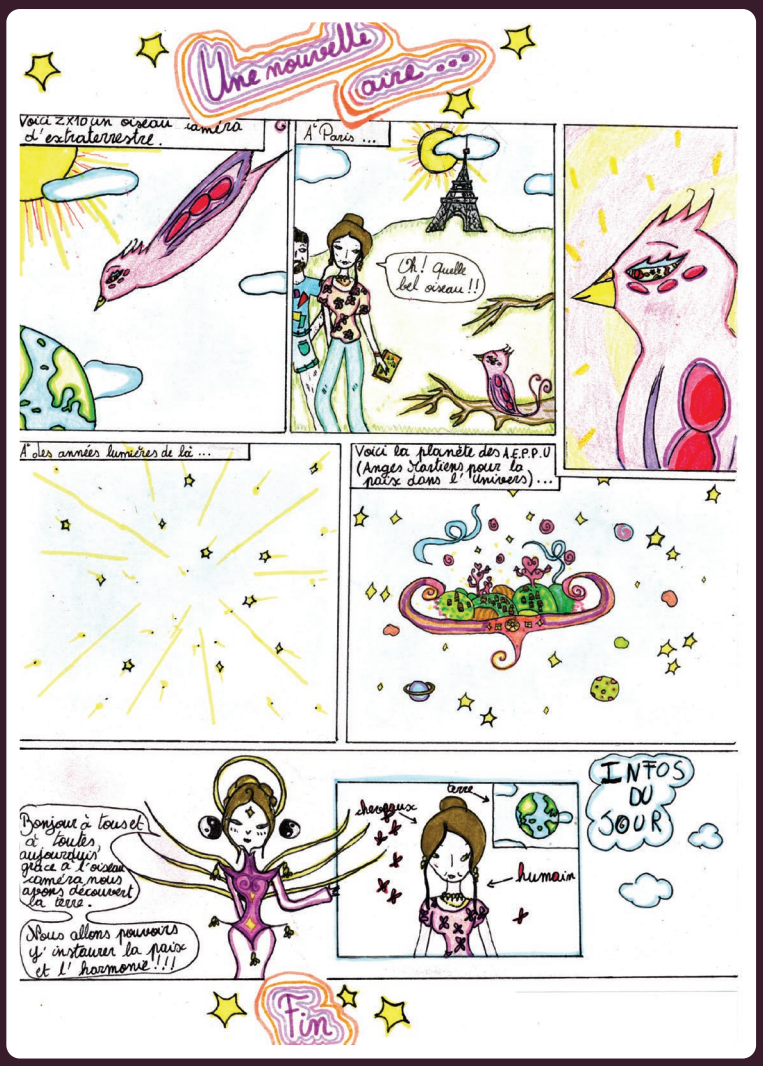
In Schblork City, the view became suddenly much clearer… Humans and Schblorks began from scratch.

Everywhere, peace settles in and nature takes back its place.

29. UNE NOUVELLE AIRE

A new era

Par/by **Line Chevé**



DESCRIPTION :

Histoire d'un oiseau extraterrestre qui apporte la paix sur les planètes.

The story of an extraterrestrial bird who brings peace to planets.

TRADUCTION/TRANSLATION

Here is ZX10, an extraterrestrial camera bird.

In Paris… "Ah! What a beautiful bird!"

Light-years away from here…

Here is the planet of the AEPPU (stellar angels for peace in the universe).

"Hello to you! Thanks to our camera bird we have discovered Earth. We will be able to establish peace and harmony there.

30. OPERATION PINK MOON

Opération Lune rose

Par/by **Aya Sabah Bouazzaoui**

DESCRIPTION :

La bande dessinée montre trois professeurs universitaires qui commencent leur journée en enseignant des notions scientifiques. Ils quittent ensuite leur environnement scolaire pour rejoindre leur agence secrète, Spaceh 7, et se préparer à une mission. Les dialogues indiquent qu'ils doivent garder le secret et qu'ils se dirigent vers la "Pink Moon". Une fois sur place, ils lancent l'opération pour récupérer un diamant recherché depuis longtemps. L'explosion qui suit disperse des fragments dans l'espace, et les dernières cases montrent que la mission tourne mal : plus aucun signal ne provient de l'équipage, laissant planer un mystère sur ce qu'ils ont déclenché.

The comic shows three university professors starting their day by teaching scientific concepts. They then leave their academic environment to join their secret agency, Spaceh 7, and prepare for a mission. The dialogue indicates that they must keep everything confidential and that they are heading toward the "Pink Moon." Once there, they launch the operation to retrieve a diamond that has been sought after for a long time. The explosion that follows scatters fragments through space, and the final panels reveal that the mission goes wrong: no more signals come from the crew, leaving a mystery hanging over what they have unleashed.

TRADUCTION/TRANSLATION

Mitochondria "…it allows the cell to…"

"Pythagoras says that…"

"Always aim for stability!"

"Now the real work begins."

"Heading to SPACEH 7"

"No one must know."

"All systems are ready. There's no turning back."

"Hard to believe we were teaching this morning."

"All of this is for THE diamond!"

"No signal from the crew."

31. A SURPRISING DISCOVERY

Une découverte surprenante

Par/by **Sarah Nowak**

DESCRIPTION :

Une astronaute voyage sur une planète fraichement découverte à la recherche d'un vaisseau s'y étant écrasé.

An astronaut travels across a newly discovered planet in search of a spacecraft that has crashed there.

TRADUCTION/TRANSLATION

Janvier 20XX, planète sans nom.

Pour être honnête... Je ne m'attendais pas à trouver ça ici.

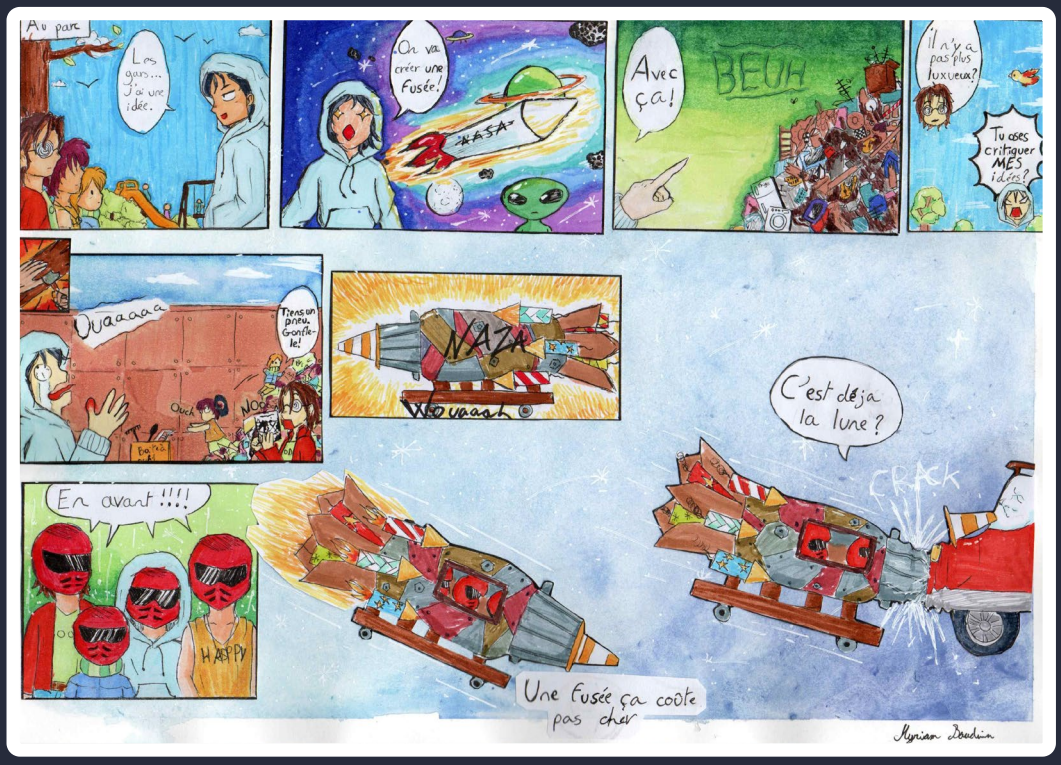
CATÉGORIE ENFANT

CHILDREN CATEGORY

32. UNE FUSÉE ÇA COÛTE PAS CHER

A rocket doesn't cost much.

Par/by **Myriam Bauduin**



DESCRIPTION :

Une bande d'amis se donne comme objectif de fabriquer une fusée avec des matériaux trouvés à la déchetterie.

A group of friends sets themselves the goal of building a rocket using materials found at the scrapyard.

TRADUCTION/TRANSLATION

At the park. "Guys, I have an idea".

"Let's build a rocket".

"With this".

"Isn't there anything more luxurious? You dare criticize my ideas?

"Look, a tire: inflate it!"

"Let's go!"

"Are we on the moon already?"

A rocket doesn't cost much.

33. L'ENFANT LUNE

The Moon Child

Par/by **Hanaé Bauduin**

DESCRIPTION :

Une femme accouche d'un bébé sur la Lune. Il a le pouvoir de voler dans l'espace. Sur Terre, des scientifiques le voient voler et pensent que c'est une nouvelle Lune.

A woman gives birth to a baby on the Moon. He has the power to fly through space. On Earth, scientists see him flying and think it's a new Moon.

TRADUCTION/TRANSLATION

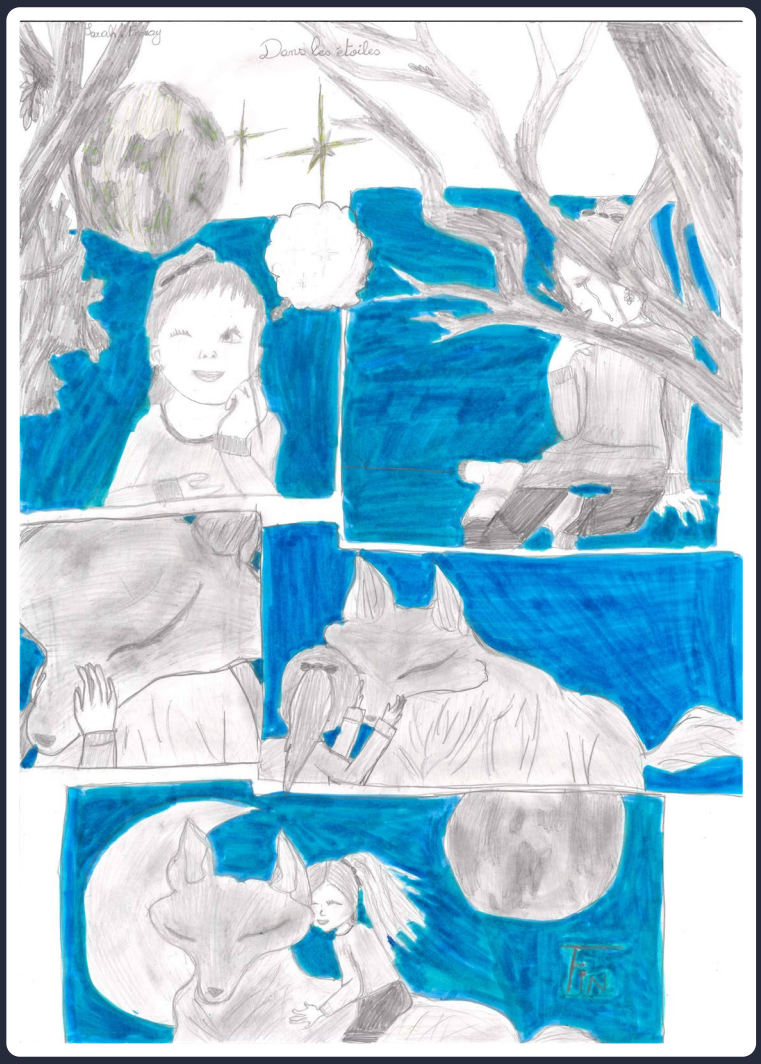
"Mommy"

"A new Moon!".

34. DANS LES ÉTOILES

In the Stars

Par/by **Sarah Frenay**



DESCRIPTION :

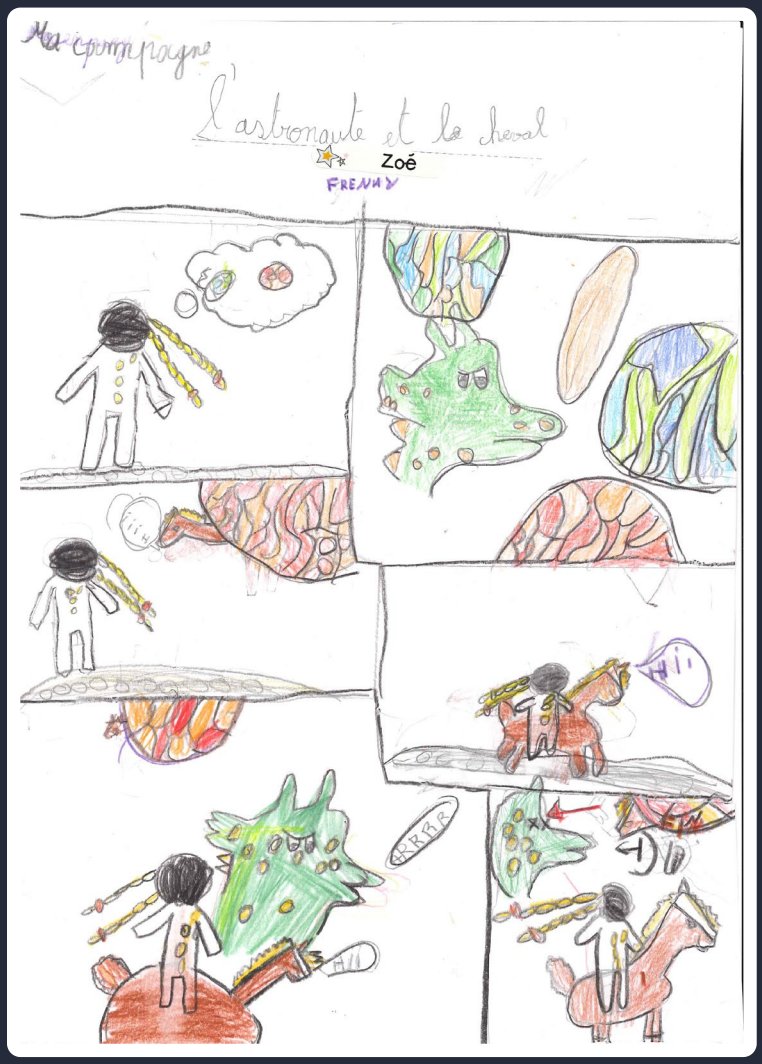
Une jeune fille rêve de visiter l'espace, son imagination fait apparaître un renard qui lui fait visiter les étoiles.

A young girl dreams of visiting space, and her imagination makes a fox appear that takes her on a journey among the stars.

35. L'ASTRONAUTE ET LE CHEVAL

The Astronaut and the Horse

Par/by **Zoe Frenay**



DESCRIPTION :

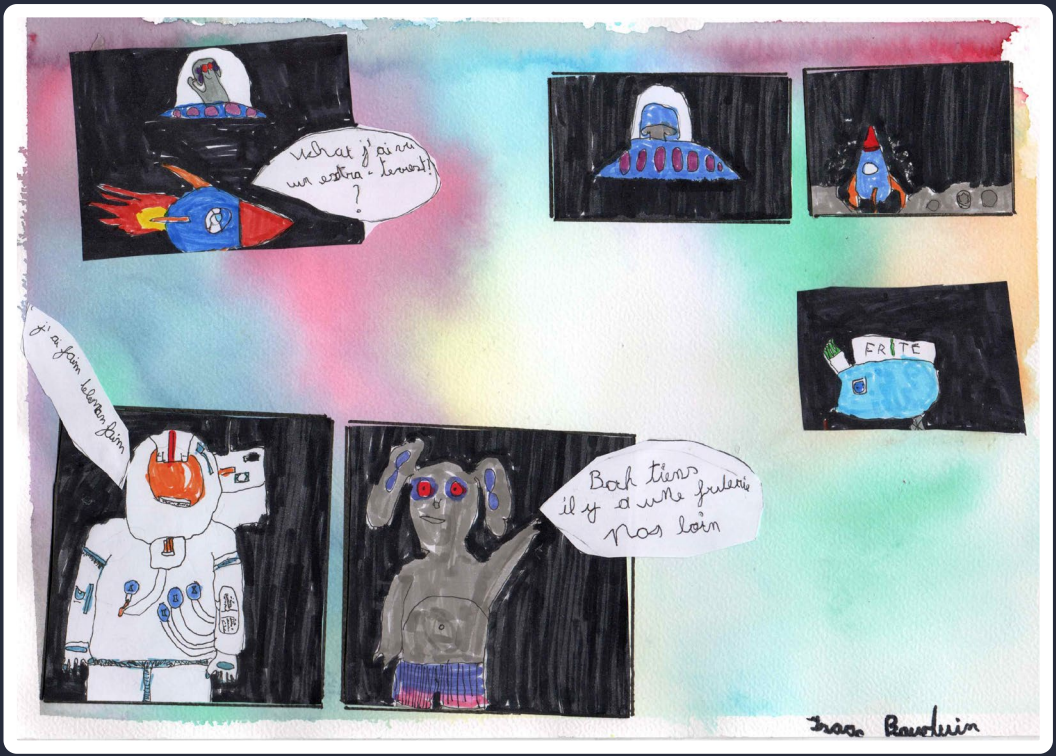
Une petite fille veut voyager dans l'espace, mais un dragon surveille les planètes.

A little girl wants to travel into space, but a dragon watches over the planets.

36. LA FRITERIE DE L'ESPACE

The Space Fry Restaurant

Par/by **Isaac Bauduin**



DESCRIPTION :

Un astronaute rencontre un extraterrestre qui lui propose d'aller manger une frite ensemble.

An astronaut meets an alien who suggests they go eat fries together

TRADUCTION/TRANSLATION

"What? I've seen an alien?"

"I'm hungry, so hungry"

"Come, there's a fry restaurant in the neighborhood".

37. DE LA LUNE AU FRIGO

From the Moon to the Fridge

Par/by **Salomé Bauduin**

DESCRIPTION :

Une jeune fille flemmarde imagine sa vie plus simple sur la Lune.

A lazy young girl imagines her life being simpler on the Moon.

TRADUCTION/TRANSLATION

I really need to finish the research.

If only I were on…

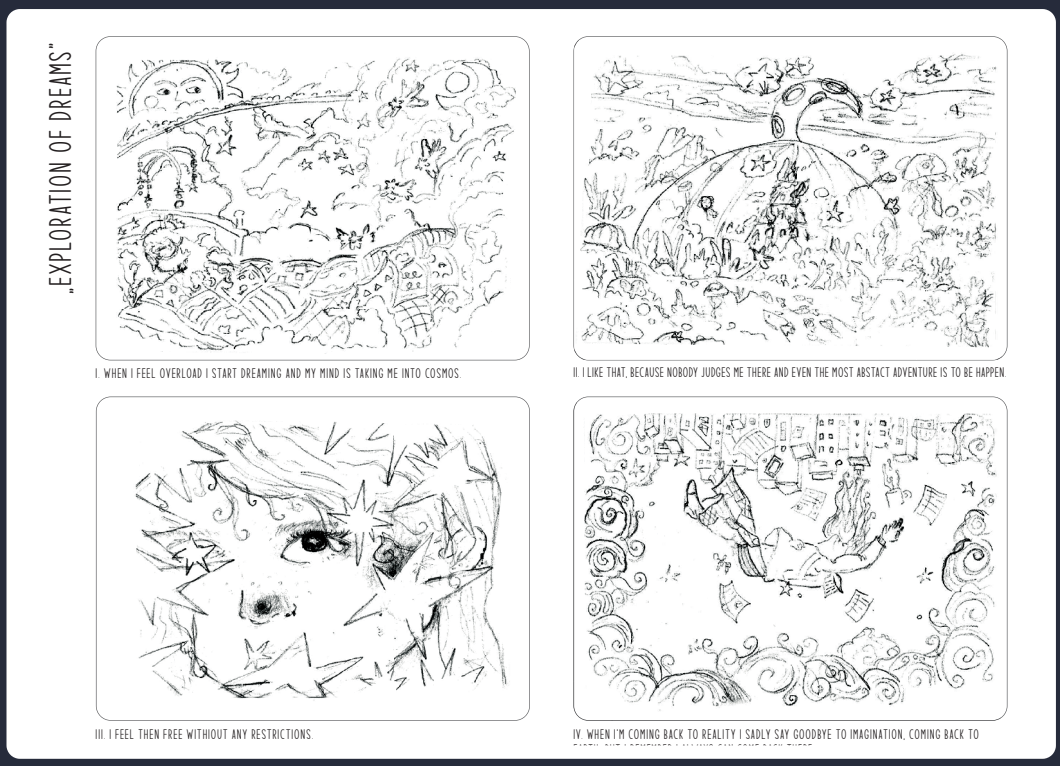
One single jump to reach the fridge: no trampoline needed, on the Moon!

I really need to finish the research; but for now, I'm too lazy to go to the fridge.

38. EXPLORATION OF DREAMS

Exploration des rêves

Par/by **Natalia Jakub**



DESCRIPTION :

L'exploration spatiale renvoie aussi à l'exploration de notre espace intérieur, de l'imagination et de l'esprit. Nous explorons cela dans les rêves, en créant de nouveaux mondes et de nouvelles situations. L'espace existe à la fois dans le cosmos et en nous-mêmes.

Space exploration refers also to exploration of our interior space, imagination and mind. We explore that in dreams, creating new worlds and situations. The space is in cosmos and in ourselves as well.

TRADUCTION/TRANSLATION

Quand je me sens submergé, je commence à rêver et mon esprit m'emporte dans le cosmos.

J'aime cela parce que personne ne me juge là-bas, et même l'aventure la plus abstraite peut s'y réaliser.

Je me sens alors libre, sans aucune restriction.

Quand je reviens à la réalité, je dis tristement adieu à l'imagination. Je redescends sur terre, mais je me souviens que je peux toujours y retourner.

space WEEK UNamur

Plongez dans un univers où science et imagination se rencontrent…

À travers ce carnet, découvrez une sélection de planches issues du concours BD « Exploration spatiale » organisé par le Confluent des Savoirs de l'Université de Namur.

De jeunes artistes et passionné·es de tous horizons y donnent vie à des missions audacieuses, des mondes lointains et des découvertes fascinantes, mêlant rigueur scientifique et créativité débordante.

Inspirées par les enjeux et les mystères de l'espace, ces œuvres nous invitent à regarder plus loin, à questionner notre place dans l'univers et à imaginer les futurs possibles de l'exploration spatiale.

Entre rêve et connaissance, ce carnet est une invitation au voyage…
Un voyage dessiné, à la frontière de la science et de la fiction.

Dive into a universe where science and imagination meet…
Through this booklet, discover a selection of comic strips from the "Space Exploration" competition organized by the Confluent des Savoirs of the University of Namur.

Young artists and enthusiasts from around Europe bring bold missions, distant worlds, and fascinating discoveries to life, blending scientific rigor with boundless creativity.

Inspired by the challenges and mysteries of space, these works invite us to look further, to question our place in the universe, and to imagine the possible futures of space exploration.

At the crossroads of dream and knowledge, this booklet is an invitation to travel…
A journey drawn at the frontier between science and fiction.

UNIVERSITÉ DE NAMUR

CONFLUENT des SAVOIRS
Université de Namur

UNIVERSEH

Co-funded by the European Union

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES